



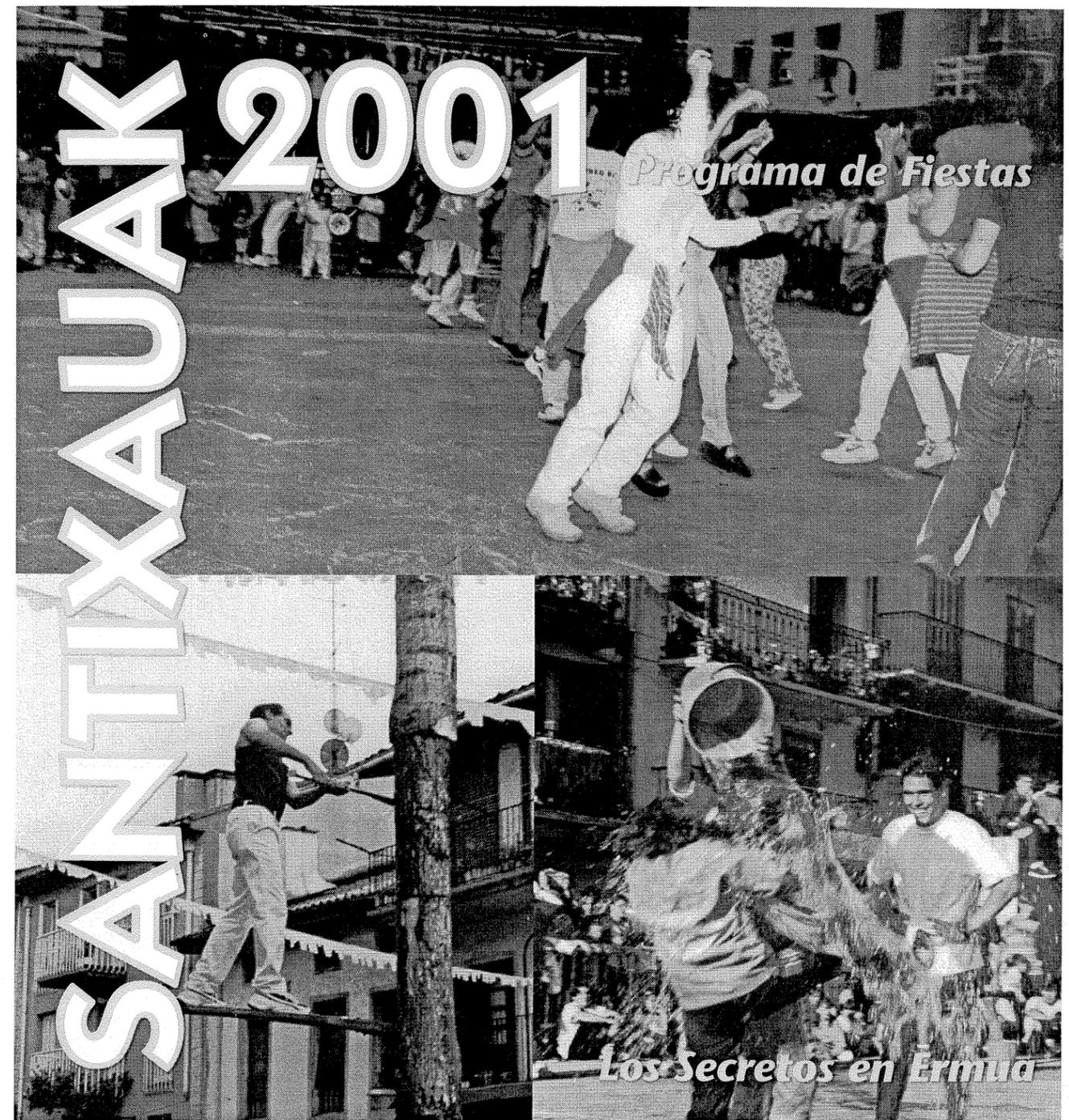
TORRETA GAZTEA

UZTAILA - ABUZTUA 20
JULIO - AGOSTO 01

Nº 28
VI EPOCA

BIMESTRAL GRATUITA

ERMUKO GAZTEEN INFORMAZIOERAKO ALDIZKARIA
REVISTA DE INFORMACION JUVENIL DE ERMUA



RELACION DE TXARANGAS

ABADEJOAK	KINKILI-KANKALA
ALDAPA	KIRIN-KARIA
ALDATZ GORA	KIROLARIAK
ANDALUZIAKO TXURITXUEK	KOLOMONDROKO
ARDI GALDUAK	KONKATUAK
ARDO SOROAK	LA PETANCA
ARMIARMAK	LAGUNAK
ARNAS GABEAK	LUR JOTA
ARTEGAK	LURRIKARAK
AUSARTAK	MAMU SOROAK
BATUAK	MOGOIOIA
BAZA JAUNAK	MOKOLIKI
BELTZ BELATZA	MOROKOTOPOK
BERRITSUAK	MOZKORRAK
BETI BERTIN	NAGIAK
BURRUNBARIK	NEHURRIZKOAK
EGARRIAK	NORAEZEAN
EGUZKI	O. SUGALTZAILEA
EKAITZAK	ODOL GABEAK
EZETZ	OKERRAK
G. TXIMISTAK	ORIDERIK
GALDUTAK	PANPOX
GAUEKO MAMUAK	PARRA FARRAN
GAUEKO TXORIAK	SAGARDO JAUNAK
GAZTE BERRIAK	SIRAUNAK
GAZTE GERLARIAK	TARANKAN
GORABIDE	TXALAPARTA
HAIZEA	TXIMINOAK
HILEZINAK	TXINTXORRAK
HOGAR DEL JUBILADO	TXITXIBURDUNTZI
HOR KONPON	TXORI ZOROAK
IGARLEAK	URDINAK
INDARTSUAK	URTAPILAK
IKARAGARRIAK	ZAPALDU
IKUSTEZINAK	ZAZPIKI
IPUR BELTZ	ZEHARKALE
IPURTARGI	ZERGATIK
IZEN GABE	ZIKOINAK
JOTA-SU	ZORKI-MORKI
KIKI GUAIK	ZURRUNBILOAK
KIKIRIPOF	ZUZENTZINAK

- 2 TXARANGEN ZERRENDA
- 3 AGURRA
- 4 SAN ANTONIO: MAS QUE UNAS FIESTAS DE BARRIO
- 6 ERMUKO ELKARTEAK
CRUZ ROJA DE EIBAR-ERMUA
- 8 KALE INKESTA
SAN ANTONIO
- 9 SANTIAGOS
- 10 LLEGAN LOS SANTIAGOS
- 12 COMIC
- 13 HISTORIA DE MARIA X
- 14 LOS SECRETOS EN ERMUA
- 16 MANERAS DE VIVIR
ASERTIVIDAD: CEMENTO PARA LA PERSONALIDAD
- OJO AVIZOR
- 17 DIA INTERNACIONAL DE LOS QUE ODIAMOS LOS DIAS INTERNACIONALES
DENBORA PASA
- 18 MUSIKA
LOS PIRATAS: ULTRASONICA
MADREDEUS: MOVEMENTO
- 19 FONOTEKA
FIREHOUSE
- 20 BIDEO
ERIN BROCKOVICH
- 21 PROGRAMA SANTIAGO 2001
- 24 2001EKO SANTIXAUEN EGITARAUA
- 27 CONCURSO DE FOTOGRAFIA VACACIONES 2001
TORRETA ETXEA
- 28 CARTEL DE FIESTAS SANTIAGO 2001



ermuko udala



Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación foral de Bizkaia

En esta página hemos recogido los grupos juveniles, deportivos, culturales y otros que existen en Ermua. Si quieres trabajar con ellos animate y llámales. Todos los colectivos que queréis mandarnos información sobre vuestro grupo o publicar vuestra agenda de actividades poneos en contacto con la Oficina de Información Juvenil en Torreta Etxea. Asimismo, si veis que falta algún colectivo, falta algún dato o los datos de algún grupo no son correctos, poneos en contacto con nosotros y lo corregiremos.

argitaratzailea
Gazteen Informazio Bulegoa

argazkiak
José Luis Gómez
Eleazar Raya Diez

marrazkiak
José Montejo

erredazio taldea

Miguel Blanco
Jose Luis Gómez
Laura Martín
Pilar Hidalgo Garcia
Iñaki Iglesias
Olga López
Silvia Luque
Idoia Ullama
José Montejo
Tania Mora
Eleazar Raya Diez
Iratxe Ugaldé

laguntzaileak
Pabxi López
Marisol Txurruka

TORRETA GAZTEA

TORRETA GAZTEA ez du bere gain hartzen aldizkariaren edozein irizien erantzukizunik

TORRETA GAZTEA ez da inoiz ere bereziki erantzulea bereziki bereziki ez da inoiz ere bereziki erantzulea



Eduardo Markina Nagore
Concejal de Cultura

Eduardo Markina Nagore
Kultura Alorreko Zinegotzia

Durante todo el año, la revista Torreta Gaztea viene siendo un altavoz de los variados eventos culturales que se celebran en Ermua, y desde estas páginas, he de agradecerles esa tarea de difusión, que a buen seguro llegará a un gran número de jóvenes de nuestro Pueblo.

En esta ocasión, se me brinda esta página para presentar el programa de nuestras Fiestas de Santiago del año 2001, y aunque pueda resultar reiterativo porque lo digo todos los años, no puedo sino afirmar que se trata de un buen programa de fiestas. Y ello es así, gracias al esfuerzo colectivo de cuantas personas y colectivos participan en la Comisión de Fiestas, tanto por las actividades que organizan, como por las propuestas que presentan el Departamento de Cultura.

Que las fiestas de Ermua tienen un carácter eminentemente joven es algo conocido, y por ello estoy seguro que serán de vuestro gusto. Pero tampoco nos olvidamos de los que no siendo tan jóvenes, vemos en nuestras fiestas una ocasión inigualable para romper con la rutina y disfrutar.

Y como de disfrutar se trata en última instancia, es esta la recomendación que os hago: que disfrutéis de la fiesta, y que lo hagáis plena y conscientemente, participando de cuantas actividades os proponemos y sean de vuestro agrado.

Urte osoan zehar "Torreta Gaztea" aldizkariak Ermuan ospatzen diren jarduera kulturalen berri ematen duenez, lerro hauek aprobetxatu nahi ditut hedatze-lan hori eskertzeko, lan horri esker posible egiten baita gazte ugarik kultur ekintzen berri jaso izatea.

Oraingoan, 2001eko Santixauetako egitaraua aurkeztea egokitu zait eta, urtero gauza berdina esaten dudala leporatuko didazuen arren, berriz ere jai egitaraua ona dela esan beharrean nago, egia baita. Hori horrela da, Jai Batzordean parte hartzen eta lan egiten duten talde eta pertsonen baterako ahaleginari esker, zeina nabaritzen den bai antolatzen dituzten jardueratan bai zuzentzen dudan zinegotzigoari egiten dizkieten proposamenetan.

Ermuko jaietan protagonista nagusienak gazteak direla gauza jakina da eta, horregatik, gustukoak izango dituzuela ziur naiz. Nolanahi ere, egitaraua prestatzean ez ditugu ahaztu helduak eta hain gazteak ez direnak, horiek ere izango baitituzte eguneroko jardunarekin hautsi eta gozatzeko aukerak.

Azken batean, gauza gozatzea denez gero, horixe berori da nire gomendioa: jaiak bete-betea goza ditzazuela eta proposatzen dizkizuegun jardueretatik gustukoenetan parte har dezazuela.

Gora Santixauak!

SAN ANTONIO MAS QUE UNAS FIESTAS DE BARRIO

San Antonio inaugura cada año en junio el calendario de fiestas de los barrios de Ermua. Un calendario que ha visto reducidas sus citas a la mitad, hasta el punto de ser sólo tres los barrios que continúan hoy día con sus particulares celebraciones.

El caso de San Antonio parece que rema a buen ritmo contra corriente, ya que casi en la misma medida que las calles vecinas ven por momentos dudosa su continuidad, él se afianza con un programa más firme, variado y con más actividades que llenan los días de diversión. Sin embargo, pese a la buena marcha de esta calle, ubicada en la Avenida de Guipúzcoa, la ayuda no sobra, pero las ganas tampoco flaquean, y eso que hace ya 9 los años que tomaron las riendas. «La 'culpa' de volver a recuperar las fiestas del barrio es de Pablo Martirikorena. En 1992 a Martirikorena se le ocurrió animar al grupo de chavales que entrenaba (levantamiento de piedra) para volver a preparar las

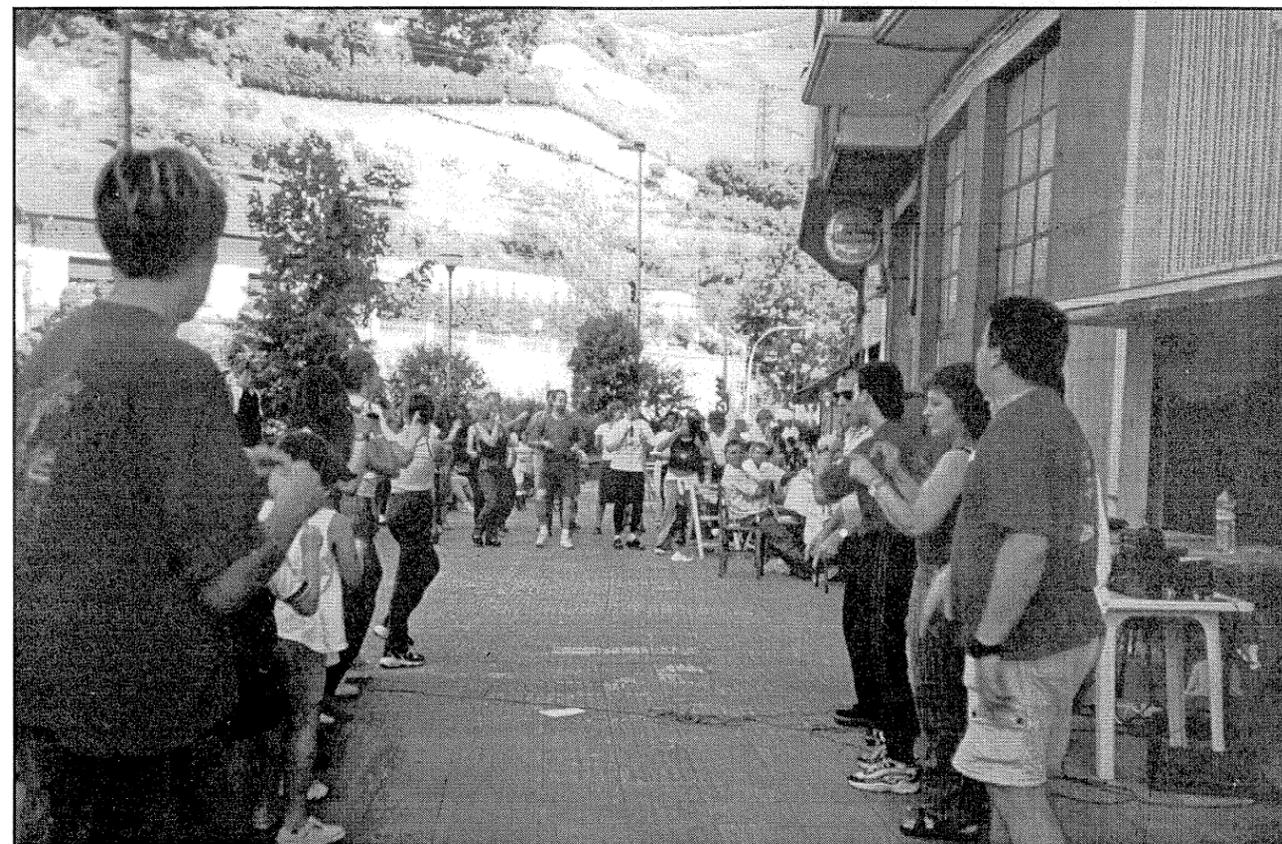
fiestas después de 10 años de ausencia. Lo hicimos todo con un mes de antelación. Y desde entonces, hasta ahora». Quien así habla es Antonio Jesús García, uno de las tres personas que aún hoy continúan en la Comisión. «Aquel primer año el programa se centró sobre todo en pruebas rurales, bailes regionales y poco más», recuerda Antonio, quien junto a otros 14 jóvenes tomaron las riendas de la festividad de San Antonio. «Teníamos una media de unos 15, 16 años. Imagínate, con esa edad, moviéndonos en el Ayuntamiento para pedir ayudas, quedando con diferentes grupos para preparar el programa. Martirikorena nos dijo qué teníamos que hacer y nosotros lo hicimos», desgrana Antonio García. Y, por lo que parece, no lo han hecho nada mal, porque las fiestas cada año atraen a un mayor número de gente. «La gente del barrio participa mucho, y eso es lo mejor. También es cierto que te encuentras con todo tipo



de opiniones: hay quienes no colaboran porque dicen que no quieren más fiestas, o porque creen que eso es para los jóvenes. Sin embargo, como norma general, la gente se implica mucho», reconoce este joven, que ejerce de tesorero, entre otras diversas funciones.

Y es que a falta de gente en la comisión, las tareas se multiplican. «Al final son muchas cosas las que hay que organizar. Buscar apoyo económico, idear un

decir hasta cuándo. Por ahora, lo que Antonio Jesús García y el resto de la comisión saben (una comisión formada por José Luis Justo, Jesús Ángel Gallo, Adolfo Lameiras y Mónica Dos Santos) es que el programa de este año también se ha visto respaldado por numeroso público. El fin de semana del 8 al 10 de junio el barrio volvió a comprobar el exitoso reclamo del 'playback', acto que congregó a cientos de jóvenes



programa para todos los públicos, conseguir los grupos que se quieren traer. Desde enero ya hay que empezar a moverse, y si hubiera más gente las tareas se repartirían», apunta García, quien pide que «más vecinos y vecinas se anime a participar en la comisión. Siempre hay gente que te echa una mano el día de los actos, pero también se necesita la ayuda antes», quiere dejar claro el tesorero. «Eso es lo que pasa en muchos barrios, que la gente va dejando de colaborar y las pocas personas que quedan en la comisión enseguida lo dejan, 'quemadas' por la cantidad de cosas que hay que hacer», comenta García como posibles causas de la desaparición de fiestas. «Por lo que sé, en San Pelayo sólo hay una persona preparando todo, así que ya veremos lo que pasa», duda García. Lo que de momento tiene claro este joven es que las fiestas de San Lorenzo «continuarán», sin aventurarse a

y no tan jóvenes. Niños y niñas ocupan un lugar importante en el programa festivo, ya que por el barrio han pasado este año desde magos hasta payasos, incluso un espectáculo con Play-Station y Karaoke. La verbena del sábado, a cargo del grupo 'Preludio', llenó el aparcamiento (escenario de las actividades) de gente animada y deseosa de bailar y divertirse. Por lo que se pudo ver, se podría decir que lo consiguieron. El domingo, pese a la lluvia, la tradicional comida popular volvió a ser una muestra del carácter de unión del barrio, quizá el tamiz que permite continuar con las fiestas año tras año. «Es difícil concebir un barrio sin fiestas porque, posiblemente, terminaría siendo irascible y depresivo», argumenta la comisión. Y para que eso no ocurra, las fiestas en San Antonio seguirán su curso ascendente, eso sí, si la colaboración vecinal no se desvanece.

CRUZ ROJA EIBAR-ERMUA

A continuación resumimos brevemente las actividades que realizamos en las diferentes secciones de nuestra Oficina Local para ello nos basamos en la memoria de actividades del año 2000:

1.- AREA DE VOLUNTARIADO

- Captación y Formación de voluntariado.

2.- AREA DE COOPERACION INTERNACIONAL

Esta área está funcionando en nuestra oficina desde 1996 y los objetivos de la misma son:

- Sensibilización a la población genera.
- Gestión de Proyectos

Como un ejemplo de las actividades más importantes que se llevan a cabo, señalamos los proyectos que se realizaron en el año 2000:

- Creación de un dispensario médico en Ecuador.
- Dotación de pozos de agua potable en Perú.



3.- AREA DE SALUD

Actualmente el área de salud se ocupa de cubrir la asistencia en Servicios especiales, es decir todos aquellos servicios que han sido planificados previamente a la consecución de un incidente y que atiende un riesgo potencial.

Señalamos algunos de los servicios que se han realizado en el año 2000:

- Complejo Deportivo de Unbe (Eibar).
- Fiestas del barrio de Amaña (Eibar).
- Fiesta patronales de Santiagos (Ermua).
- Fiestas patronales de Mallabia.
- Servicios especiales a colectivos (pruebas deportivas, conciertos, Euskal-Jaia, cabalgata de Reyes...).
- Servicio de Vigilancia de la piscina y zona de recreo en Rekalde (Ermua).



4.- CRUZ ROJA JUVENTUD

Las actividades que se realizan en este departamento son:

- Actividades generales: en el año 2000 se han realizado actividades con niñ@s enfocadas a la concienciación en tres temas
- Educación para la Salud.
- Educación para el Medio Ambiente.
- Educación para la Paz, Desarrollo y Convivencia.

- Actividades específicas: algunas de las actividades llevadas a cabo son:

- Encuentro Lúdico Autónomico: un total de 156 personas entre niños y monitores se reunieron en Ermua para llevar a cabo un encuentro lúdico con multitud de dinámicas y juegos.
- Parque Infantil de Navidad en Ermua: en la que se proporciona a los niños la posibilidad de utilizar el tiempo libre en actividades a través de las cuales pueden desarrollar la imaginación y las habilidades mediante trabajos manuales.
- Campaña de recogida de juguetes: consiste en recoger juguetes en buen estado para repartir entre familias con problemas socioeconómicos.
- Actividades de Formación para monitores.
- Curso de Educación para la Salud.

5.- AREA DE FORMACION

Dentro del área de formación se han impartido los siguientes cursos:

- Formación interna: nos referimos a la formación dirigida al voluntariado, los cursos que se imparten son
 - Curso de Socorros y Emergencias.
 - Curso de Formación Básica Social.
 - Curso de Formación Institucional
 - Curso de Formación de Formadores de monitores del área acuática.
 - Curso de cooperación al desarrollo
 - Curso de sensibilización e intervención en el campo de la violencia doméstica
- Formación externa: nos referimos a la formación dirigida a la población general, a las empresas, asociaciones, etc., los cursos que se imparten son:
 - Curso de Primeros Auxilios.
 - Curso de Socorrismo Acuático
 - Curso de Psicología Infantil.
 - Curso de Geriatria.
 - Curso de Alimentación y Nutrición.
 - Curso de sensibilización medioambiental.
 - Curso de Monitor de Tiempo libre.



6.- AREA SOCIAL

Los programas que se realizan en esta área son:

- Transporte Adaptado: nos referimos a la utilización de un vehículo destinado al transporte adaptado de aquellas personas con dificultades físicas, de avanzada edad o con dificultades específicas, que bien de un momento puntual o de forma habitual necesiten trasladarse en un vehículo con características especiales. Algunos de los servicios que se realizan son:
 - Centro de Día de Ermua.
 - Centro de día de fin de semana de Eibar (Programa Sendian).
 - Excursiones con usuarios del Centro gerontológico Ego-gain de Eibar.
 - Traslados puntuales.
- Distribución de alimentos para la solidaridad excedentes de la Comunidad Económica Europea: este programa se realiza dos veces al año y distribuye alimentos en las localidades de Eibar y Ermua entre familias con problemas socioeconómicos, para lo cual se cuenta con la colaboración de los Ayuntamientos de las citadas localidades.
- Servicio a Refugiados e Inmigrantes: gestiona el Programa de Búsqueda y reagrupamiento familiar de ayuda a refugiados y sus familias.
- Movilización de ancianos.
- Transporte de personas con problemas de movilidad en las elecciones autonómicas.
- Préstamo de material como silla de ruedas, etc. a la población general.

SAN ANTONIO

Raquel Viviens Redondo – Eleazar Rava Diez

- 1.- ¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas de San Antonio?
- 2.- ¿Cómo las mejorarías?

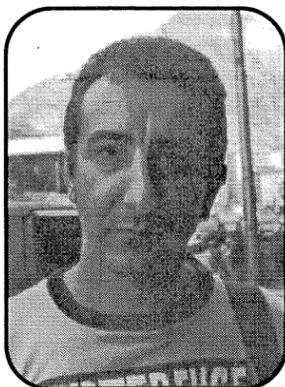
JANIRA SÁNCHEZ
14 AÑOS

- 1.- Como ponen barracas, se juntan allí todos los amigos y se está bien.
- 2.- Nada, es bastante completo, tiene concursos de cocina. El año pasado tuvo concurso de tortilla y de tarta.



JESSICA HORRILLO
14 AÑOS

- 1.- Los Play-Back. Hay play-back por la noche, a las 10 de la noche, y está bien, porque hay 3 premios.
- 2.- Son las mejores, como tienen premios y así...

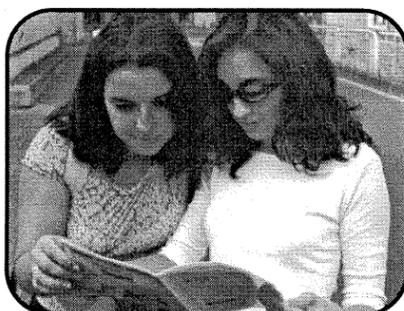


JOSÉ Mª MONTEJO
33 AÑOS

- 1.- Para ser de un barrio están bastante bien, son completas.
- 2.- Creo que igual hay poca participación de la gente.

VANESSA CORTÉS
21 AÑOS

- 1.- No suelo estar nunca, así que no te puedo decir.
- 2.- Mejoraría los grupos de las verbenas, entonces iría ya... Bueno, por lo menos me quedaría un rato...



AINHOA ÁLVAREZ
23 AÑOS

- 1.- El ambiente.
- 2.- La música, que pongan más "Chumba-Chumba".

LIDIA PÉREZ
12 AÑOS

- 1.- A mi lo que más me gusta es el Play-Back
- 2.- Me gustaría que hubiese más juegos y que en todas las fiestas que hubiese Play-Back.



SANTIAGOS

Raquel Viviens Redondo – Eleazar Rava Diez

- 1.- ¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas de Santiagos?
- 2.- ¿Cómo las mejorarías?

JUAN RODRÍGUEZ
22 AÑOS

- 1.- La presentación, nada más, porque los demás días me parecen lo mismo: llegas a casa, te echas, quedas a las 5 de la tarde, das una vuelta, bebes otro kalimotxo y otra vez doblado... Para mi el mejor día es la presentación.
- 2.- Así están bien.



MIKEL BARCENAS
23 AÑOS

- 1.- El ambiente que hay, las fiestas, en general todo...
- 2.- No se... que duren más.



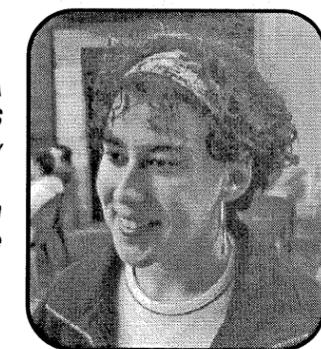
NATALIA ARIAS
24 AÑOS

- 1.- El día de la presentación, los chorretones de agua cuando hace calor...
- 2.- Ampliaría la plaza de toros.



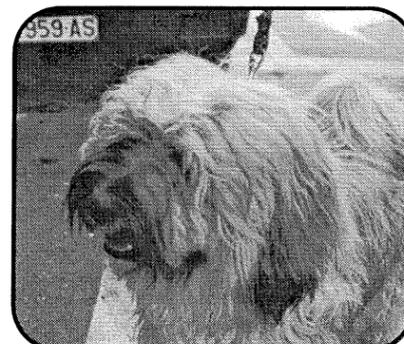
NURIA VEGA
18 AÑOS

- 1.- Me gusta todo, absolutamente todo, la presentación es una caña y la presentación es lo mejor.
- 2.- Los mejoraría... No se... La verdad es que se están apagando un poco los juegos de charangas. Hay que meterles un poco más de caña, es verdad.



BÉCQUER
1 AÑO

- 1.- Lo que más me gusta son los peluches de las barracas y que hay mucha gente.
- 2.- Yo quitaría los cohetes y las tracas, que no me gustan nada.



LLEGAN LOS SANTIAGOS!!!

Laura Martín Moreno

Aunque parezca increíble ha pasado un año desde que nos quitamos los pantalones blancos y la casaca de nuestra txaranga y lo guardamos en el armario. Ahora llega el momento de sacar la tradicional vestimenta para recibir los Santiagos de este año y desde aquí aprovecho para desearos a todos y todas que lo paseís tan bien como en ediciones anteriores.

Parece que fue ayer y ya casi ha pasado un año cuando despedíamos con tristeza y algo de melancolía los Santiagos del 2000. Entonces nos angustiábamos pensando que debíamos esperar 365 días para volver a disfrutar de estas fiestas. ¿Ha sido largas la espera? Personalmente pienso que no. Aún guardamos en la memoria anécdotas de ediciones anteriores que seguramente se volverán a repetir.

Pues si amigos, como os digo, ya ha transcurrido un año. Un año es el que sin duda nos han podido suceder muchas cosas, buenas y malas, pero seguimos siendo los mismos y aquí estamos dispuestos a dar la bienvenida a estos próximos y cercanos Santiagos 2001.

¿Qué se puede decir sobre Santiagos que no sepamos ya? Creo que nada. Esta es una época en la que debemos apartar los problemas cotidianos para disfrutar de todos los actos programados.

Sin duda alguna, uno de los momentos más esperados por todos y todas es el día de la presentación. El espíritu santiaguero de los habitantes de la villa hace que la plaza esté a reborar anhelando este esperado día. Una plaza que se muestra vacía en

los fríos días de invierno y que ahora acogerá a multitud de personas que esperan el tradicional discurso del alcalde y el lanzamiento del chupinazo con el que darán comienzo las fiestas.

Este día todas las txarangas estarán reunidas y llenando todos los rincones de la plaza en donde no habrá cabida ni para un alfiler. Cada txaranga irá ataviada con su tradicional traje (pantalón blanco, casaca y el pañuelo de fiestas atado al cuello). Se oirá el tarareo de conocidas canciones como la Polola no baila con Manuel, mientras otros muchos aficionados acompañarán esta conocida letra con el sonido de tambores, bombos, platillos, turutas o cualquier tipo de instrumento que saque ruido.

En este ambiente agradable y festivo y esperando que el tiempo nos acompañe, recorreremos las calles de la villa pidiendo agua. Nuestros vecinos, que hay que reconocer que en este acto son muy amables y generosos y siempre se portan bien, nos obsequiarán con vasos, jarras y hasta cubos de agua. Incluso hay quienes hacen uso de las mangueras.

A mitad del recorrido muchos de nosotros ya estaremos empapados, sin embargo, seguiremos insistiendo a los vecinos con

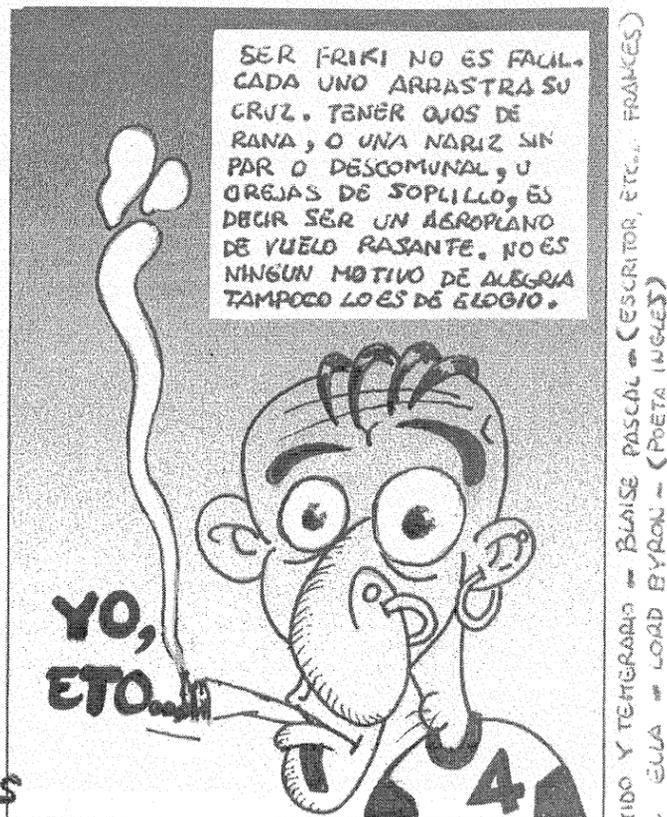


que queremos agua. ¿Acaso no nos hemos mojado lo suficiente? Otros muchos agarraremos un catarro que nos durará un par de días, pero seguro que habrá merecido la pena.

Después de la presentación vienen días muy intensos; juegos, verbenas, conciertos, concursos de paellas y cómo no, las vaquillas. Las vaquillas es otra de las actividades que más gente reúne. Después de toda una noche de juerga, nada hay más apetecible como acercarse a la improvisada plaza de toros de Beti Ondo, donde siempre podemos ver a los más osados mostrando sus dotes de toreros.

Cada vez falta menos para vivir estos días de fiestas y a mi solo me queda decir una cosa...

*Gooa
Santixauak!!!*



2001 © EL HOMBRE POR NATURALLEZA, ES CREDULO, IMPREDULO, TITULO Y TEMERARIO - BLAISE PASCAL - (ESCRITOR, ETC., FRANCES) ES FACIL MORIR POR UNA MUJER, LO DIFICIL ES VIVIR CON ELLA - LOAD BYRON - (POETA INGLES)

LAS MUJERES ESTAN HECHAS PARA SER AMADAS, NO PARA SER COMPRENDIDAS - OSCAR WILDE (escritor irlandés) - © J. Ma Montejo

LA HISTORIA DE MARIA X

Jose M. Montejo

Se quedó allí con la mirada fija. Pensé que se había fijado en mí (igual quería rollete).

- ¿Cómo te llamas le pregunté? No dijo nada... se quedó inmóvil, impasible y algo contrariada, mientras pestañeaba sin control como en un "tic" nervioso que le sobrevino. Era tarde; bueno la noche ya se deslizaba por todos los recovecos del lugar. Como una tímida alimaña sutil. La luna mora ponía el toque romántico (o eso creo).

- Oye, ¿No eres muy habladora que digamos? Le espeté en un nuevo intento por entablar una conversación. Tan sólo hubo silencio, un seco, profundo y ruidoso silencio.

Me fui, qué iba a hacer ante tal cuadro, ¿secundar con mi silencio el suyo? ¿insistir con interrogantes sin respuesta? ¿bailar?, me sentí ridículo y contrariado yo a mi vez. Nunca me había pasado esto, como poco me habían mandado a la mierda y sitios por el estilo o simplemente me habían lanzado un corte expresivo y adiós. He de reconocer que ligar nunca se me dio bien. Aunque a veces suena la flauta por casualidad. Lo raro de esta chica era que siempre que yo estaba en algún sitio y me la encontraba, me miraba con fijeza, se ponía nerviosita y hasta me sonreía con picardía.

Yo aún la recuerdo; la verdad es que no estaba nada mal; su pelo castaño, que le llegaba por los hombros, ligeramente ondulado en las puntas, liso el resto y brillante. Sus ojos inmensos y expresivos, de rizadas pestañas y con mascara y línea del ojo pintada con profusión, que le daban un cierto aire de "femme fatale" estaban enmarcados por dos cejas perfectamente arregladas, finísimas que se dirían dibujadas por lo preciso, largo cuello de cisne del que rara vez pendió cadenita o cruz alguna casi siempre desprovisto, sus hombros redondeados y sus brazos musculados pero delgados, vaya lo justo. Sus disminuidos pechos, por otro lado, redondos y

coquetos pese a su pequeñez, (pero eso me ponía igual), más abajo una inimaginable cintura de avispa, casi siempre ceñida por un cinturón ancho bajo la cual, surgía un perfecto culillo respingón con las curvas necesarias para morir por él; aunque este mal decirlo un vicio de culo. Más abajo soportando todo esto unas piernas más largas que las 24 horas de Le Mans rematadas por un 40 o así de pie (que se dice pronto).

Bueno hay otros detalles como su boca y su nariz que no me parecieron nada del otro jueves pero que en conjunto le ponían una expresión entre tímida y enamoradiza y niña-puta.

Bueno el caso es que yo no soy de los que se rinden a la primera de cambio y pasaron los días, las semanas y puede que algún mes., no sé y no la volví a ver, hasta cierto día en que estaba sentado en la plaza y me enrolle a hablar con mis colegas del curro y bueno paso al lado con unas amigas, se paró no lejos de allí y empezó a hablar con ellas; bueno, es un decir porque ellas (sus amigas) hablaban sí, ella simplemente se limitaba a asentir, negar y expresar con sus manos cosa que me chocó. Pense para mi, joer, que chica más retraída y

reservada que no habla ni con sus amiguitas. Ella se dio cuenta de que la observaba y sonrió, y le hizo un gesto de ¡vamos! A sus amigas y se fueron.

Esta noche es la noche; me dije, lo volveré a intentar y así fue.

Entre en el bar de siempre, estaba en el sitio de siempre y ni corto ni perezoso le dije:

- ¿Oye niña quieres rollo? Ella como siempre me miró con aquella mirada y esta vez la cogí por el hombro.

- Pero ¿Qué te pasa, porque no dices nada? Ella se puso a llorar y sus lagrimas se mezclaban con el rímel, era patético el cuadro. Una amiga se acercó y me dijo que se llamaba María, era muda y que yo le gustaba hace tiempo.

Jo, que mal me sentí...



LOS SECRETOS EN ERMUA

Laura Martín Moreno

El pasado 11 de Junio, "Los secretos", uno de los mejores grupos del pop español de los 80 y 90 actuaron en un abarrotado cinema Ermua. Canciones llenas de desamor, tristeza, nostalgia pero sobre todo sentimiento, nos hicieron vibrar durante casi dos horas a todos los allí presentes.

Las primeras palabras de Álvaro Urkijo tras aparecer en el escenario fueron en memoria de su fallecido hermano Enrique Urkijo. Tras esta breve intervención sonaron las primeras notas de la conocida canción "A tu lado". Poco a poco el ambiente se fue calentando hasta que se escucharon las notas de la popular "Dejame" con la que todo el público se levantó de sus butacas para cantar estas letras tan conocidas.

Para todos los que con mayor o menor intensidad hemos vivido los avatares de la música en este país, la carrera de Los Secretos es admirable. Un grupo que ha sabido sobrevivir a su propio éxito, a los caprichosos cambios de las modas, a distintas formaciones, en definitiva al bien y al mal del Rock and Roll. Y ha sobrevivido con una sola arma, las canciones. Canciones que

han aguantado el paso del tiempo y los cambios del público porque son buenas en sí mismas, canciones que hace quince años emocionaron a los quinceañeros y hoy siguen emocionando a los que han cumplido los treinta y también a sus hijos. Canciones sin fecha de caducidad, con un sonido propio, el sonido SECRETOS en el que han influido, y no poco, Ramón Arroyo, uno de los guitarristas más versátiles y finos que se puedan oír aquí, y Jesús Redondo, dueño y señor de unas teclas siempre discretas, elegantes y generosas.

HISTORIA DE LOS SECRETOS.

Tres eran los hermanos Urkijo; Javier, Enrique y Álvaro. A pesar de que el apellido pudiera unirles a una de las familias más ricas de España, lo cierto es que el suyo era un hogar de clase media del madrileño barrio de



Argüelles en el que un día cayó ahí una guitarra. La trajo el padre de los tres. Una guitarra para tres niños inquietos que se disputaban el instrumento con el que se ponían a sacar las canciones que les gustaban. Eran los 70.

Un día papá Urkijo harto de riñas la guardó con llave en un armario pero la música podía con los tres hermanos Urkijo y consiguieron abrir la cerradura. Era más que una necesidad, más que un mero juego entre chavales. Por casa de los Urkijo pasaba mucho Canito, un colega del colegio de uno de ellos. Tenía una batería y sabía hacer canciones. Total que los cuatro empezaron a hacer ensayitos.

Ya eran Los Secretos y no tardaron en grabar su primer disco pudiendo elegir entre varias compañías. Los tres primeros años de Los Secretos como tal, del 80 al 83, con Pedro en la batería sustituyendo al fallecido Canito, fueron tan trepidantes como fascinantes. Sus comienzos no fueron como para hechar cohetes. Sin embargo, en el nuevo sonido del grupo fue decisiva la aportación del nuevo miembro Ramón Arroyo, un músico curtido en el circuito de bares de Madrid.

Los Secretos encontraron así un camino posible. Alvaro y Enrique llevaban las riendas pero dejaban intervenir al resto de los componentes. Las eternas letras de amores deshechos, frustraciones, celos, mala suerte, de chavales desvalidos que no encontraban su sitio en la sociedad y chicas que se iban con otros más guapos les empiezan a acarrear fama de muchachos tristes, que aún hoy conservan. O más que eso, de

grupo que utiliza la tristeza como sensación primordial para transmitir. La cosa va marchando, los Secretos recuperan el tiempo perdido y ya se les considera un grupo por fin establecido.

Los Secretos vivieron los 80, vivieron los 90 y aún siguen vigentes durante este siglo. Y sobrevivir así con tantas calamidades como han tenido que superar sólo se logra si detrás hay una obra de peso, esto es, una música valerosa, una historia razonable, en definitiva, un enorme badaje de canciones hermosas. Como prueba de ello echen un vistazo a la discografía completa de este grupo.

- LOS SECRETOS EP 80'S-1981
- LOS SECRETOS-1981
- TODO SIGUE IGUAL-1982
- ALGO MÁS-1983
- EL PRIMER CRUCE-1986
- CONTINUARA-1987
- DIRECTO-1988
- LA CALLE DEL OLVIDO-1989
- ADIOS TRISTEZA-1991
- CAMBIO DE PLANES-1993
- DOS CARAS DISTINTAS-1995
- CAJA RECOPIULATORIA-1996 (CONTIENE 3 CD'S)
- GRANDES EXITOS-1996
- GRANDES EXITOS VOL.II-1996
- GRANDES EXITOS-1999
- GRANDES EXITOS VOL.II-1999

ASERTIVIDAD

CEMENTO PARA LA PERSONALIDAD

Eleazar Raya Díez

Seguramente en más de una ocasión te hayas encontrado en una situación en la que manifestar tu descontento u oposición hacia otras personas te haya causado malestar. La defiende propone la reafirmación de los derechos individuales de las personas respetando a la vez los derechos de los demás.

Un componente de la comunicación clara es la Asertividad, que se refiere a defender los derechos propios expresando lo que se cree, siente y piensa de manera directa y en un momento oportuno.

Esta libre manifestación del pensamiento ha de realizarse sin miedo a que los demás no compartan lo que pensamos (de aquí la importancia de los derechos asertivos) y respetando los sentimientos y los derechos de los demás. Si estos son violados, la comunicación se convierte en pasiva o incluso en agresiva, lo que revela cierto miedo e inseguridad en quienes se comunican de esta manera.

- DERECHOS ASERTIVOS BÁSICOS (Extracto)**
- **Derecho a ser tratado con respeto y dignidad**
 - **Derecho a experimentar y expresar los propios sentimientos y opiniones**
 - **Derecho a cambiar de opinión**
 - **Derecho a ser independiente**
 - **Derecho a equivocarse y a cometer errores**
 - **Derecho a ser escuchado y a ser tomado en serio**
 - **Derecho a decir NO sin sentir culpa**
 - **Derecho a gozar y disfrutar**

MIDE TU ASERTIVIDAD

A continuación tienes un sencillo test a realizar utilizando la siguiente escala:
1 = nada 2 = un poco 3 = bastante 4 = mucho 5 = muchísimo

MALESTAR	SITUACIÓN
	Decir que no a alguien que te dice que le prestes algo de gran valor para ti.
	Pedir un favor a alguien.
	Disculparte cuando te equivocas.
	Rechazar la petición de una entrevista o cita.
	Solicitar un empleo.
	Solicitar la atención debida en caso de no recibirla.
	Expresar una opinión diferente a la de la persona con la que hablas.
	Devolver objetos defectuosos (por ejemplo, en un restaurante).
TOTAL	PUNTUACIÓN OBTENIDA:

Entre 8 y 12: Tu grado de asertividad es óptimo.
 Entre 12 y 20: Tu grado de asertividad es normal.
 Entre 20 y 30: Deberías ser más asertivo.
 Por encima de 30: Necesitas entrenamiento en habilidades sociales

Piénsalo... (ADVERTENCIA: Cita no categórica y de libre interpretación).

“La razón conoce el principio y fin de las cosas y gobierna el universo” Cicerón.

DÍA INTERNACIONAL DE LOS QUE ODIAMOS LOS DÍAS INTERNACIONALES

Iñaki Iglesias

No sé si es sólo mi impresión, pero me parece que últimamente, llevo escuchando semana tras semana, que se celebra el día internacional de patatín, que ayer fue el día mundial sin patatán, y que mañana es el día mundial de patín-patán.

Y ya está, ya me he cansado, y lo quiero gritar aquí, aunque moleste. Esto de los días internacionales me parece una soplapollez, una estupidez de esta sociedad de falsas buenas intenciones. Sí, eso me parece. Una forma estúpida de que nuestras “desalmadas” almas sientan tranquilidad por un día, andando en bicicleta, llevando un lacito rojo o firmando un papel para la salvación de las focas. Puagh, que asco.

Antes de que algún lector sensibilizado con alguna de estas causas se escandalice o enfurezca, voy a explicarme. En primer lugar quiero decir que no es de ellos de quien quiero despotricar en este artículo. Los que dedican sinceramente parte de su vida a luchar por lo que consideran causas justas, merecen mi admiración y mi respeto, e insisto, no me refiero a ellos en este artículo. Es más, creo que me comprenderán y que incluso algunos pensarán igual que yo, que esto de los días internacionales no sirve para nada.

En segundo lugar, quiero dejar bien claro que la mayoría de las causas reivindicadas estos días me parecen legítimas, y que además me adhiero a casi todas, aunque reconozco, no hago nada para solucionarlas.

Pero lo siento, no estoy dispuesto a caer en la trampa de sensibilizarme por un día. A ser un “hippie de parroquia”, e ir a una acampada por 0,7% con un niky lacoste; o a firmar un panfleto contra la caza de ballenas y a la vuelta de la esquina comer en un Mc Donald’s. Prefiero ser un insensibilizado, a un falso predicador de buenas intenciones. Por eso, no sé si lo que realmente no soporto, es tener un día internacional de no sé que, o la cantidad de mentirosos “solidarios por un día, pero que a mí nadie me moleste más que eso”.

Pero bueno vamos con los días internacionales que es de lo que iba a hablar, y allá cada uno con su conciencia. Esta chorrada de los días internacionales, que supongo en su momento tendría sentido, me parece en estos días que corren, una forma de reivindicación frívola y a la larga inútil, porque en realidad no sensibiliza a nadie.

Me parece, eso, sí, una magnífica forma de llenar periódicos e informativos. Y mucho peor, una forma de que los culpables de que nada se arregle, puedan demostrar los interesados que están ese día por que todo se solucione, para seguir al día siguiente de espaldas a los problemas, y lo que aún es peor agudizándolos.

“Día sin automóviles”, y el gordo alcalde de turno, que no se ha puesto en su vida un traje de deporte, se monta en una bici y se pone en la salida de una marcha popular en bicicleta. Se hace la foto al principio de la marcha, más que nada, porque a nadie le va a gustar la cara de hecho polvo que va a tener al final. Total al día siguiente, sus tres coches oficiales seguirán contaminando la ciudad.

“Día internacional sin tabaco”. Esto sí que me hace gracia. Ese día las compañías tabaqueras se frotan las manos, pues saben que la venta de tabaco va a aumentar, ya que cada vez que se mencione la palabra cigarrillo, recordarán a los fumadores, las ganas que tienen de llevarse uno al pecho. Y encima, los grandes tabaqueros, se reirán de ellos recordándoles lo perjudicial que es para su salud.

“Día del trabajador”, ni los sindicatos se ponen de acuerdo para acudir juntos a las manifestaciones, que en realidad no son mas que mera nostalgia de cuando el 1 de Mayo significaba algo.

“Día del orgullo Gay”. El objetivo, es conseguir que esta sociedad retrógrada admita de una puñetera vez que la homosexualidad no se trata de ninguna tendencia antinatural, de que los homosexuales son personas con una vida normal, y que no son bichos raros. Pues bien, no creo que la mejor forma de convencer a la sociedad de esto, sea montar ese día un circo o un carnaval callejero. Y que no se me malinterprete, que cada uno se exprese como quiera, pero no creo que esa sea la mejor forma, ni que se represente así a la gran mayoría de homosexuales.

Pero bueno todo esto es una opinión, y habrá quien piensa que los días internacionales sirven para algo. Yo por si acaso sirven, declaro hoy el Día Internacional de los que odiamos los días internacionales.

DENBORA PASA



SOLUCION AL DENBORA PASA DEL NUMERO ANTERIOR:

RE-G-ALA-R-TE UN-A SONRISA



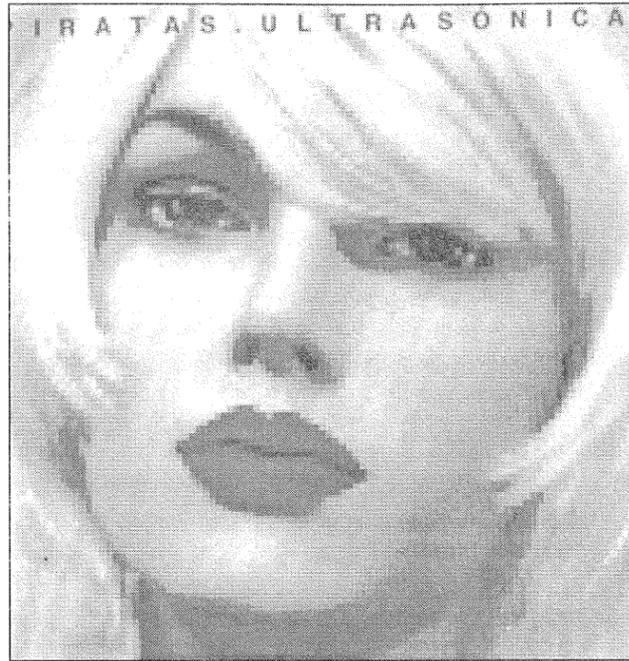
LOS PIRATAS ultrasonica

Era de esperar. Después de titular a su anterior disco recopilatorio *Fin (de la primera parte)*, lo nuevo de **Los Piratas** iba a suponer un paso adelante significativo en su música. Bueno, corrijo, no tanto en su música como en su sonido. Y dejaban entrever en sus últimas "cosillas" (la versión del *My Way*, la remezcla del *Promesas*) que su sonido se iba a endurecer un poco, que iban a coquetear con las nuevas tecnologías, y todo eso está presente en *Ultrasonica*.

Un disco magnífico, con una producción buenisísima, y unos temas más maduros, más cuidados en cuanto a composición, letras, arreglos...

Un disco que aúna el Pop y el Rock, con influencias muy marcadas de grupos como **Smashing Pumpkins** (sobre todo), como **Blur**; pero también de grupos de los 80 como **The Cure**, **The Smiths**, etc. En *Ultrasonica*, nos encontramos con temas magníficos, *El equilibrio es imposible*, *Muertos*, *Jugar con los coches*, *Colores...* Me atrevo a decir que la sensación general que ofrece el disco, es que los Piratas ahondan en sonidos siestros, casi góticos, para acercarse a los últimos discos de sus más adorados Smashing. Casi no hay canciones "de buen rollito", ni de estribillo facilón.

Insisto, es probablemente un trabajo más maduro y que probablemente les encubre como uno de los mejores grupos del Pop nacional. Se lo merecen



Iñaki Iglesias

MADREDEUS movimiento

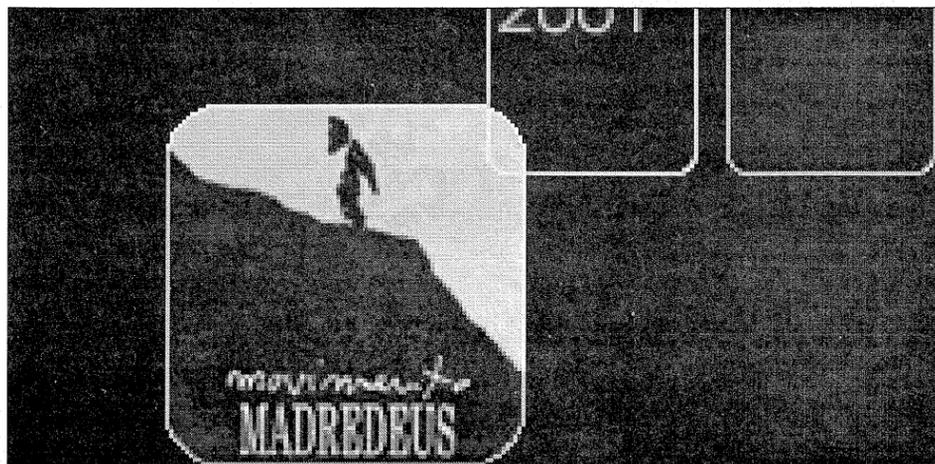
En el arte hay mucho de búsqueda de la belleza, por parte del que crea una obra de arte, y por parte de los que disfrutamos de ella.

Es difícil llegar a sentir la sensación de estar frente a algo que contiene esa belleza artística, pero la satisfacción que supone disfrutar de ella, es inexplicable.

Eso es algo que siente al escuchar la música de **Madredeus**, la sensación de estar ante algo bello, ante algo que subleva los sentidos.

Madredeus, es la combinación de muchas cosas bellas, magníficos músicos, geniales composiciones, y la maravillosa voz de **Teresa Salgueiro**.

Al escuchar *Movimiento*, su último disco, he sentido estar cerca de la belleza, y he sido feliz durante un rato. Tener que hacer una crítica



de este disco se me escapa de las manos, por eso, solo quiero decir a todo áquel que necesite un momento de belleza, que se acerque a la música de Madredeus.

FONOTEKA

Julz A.

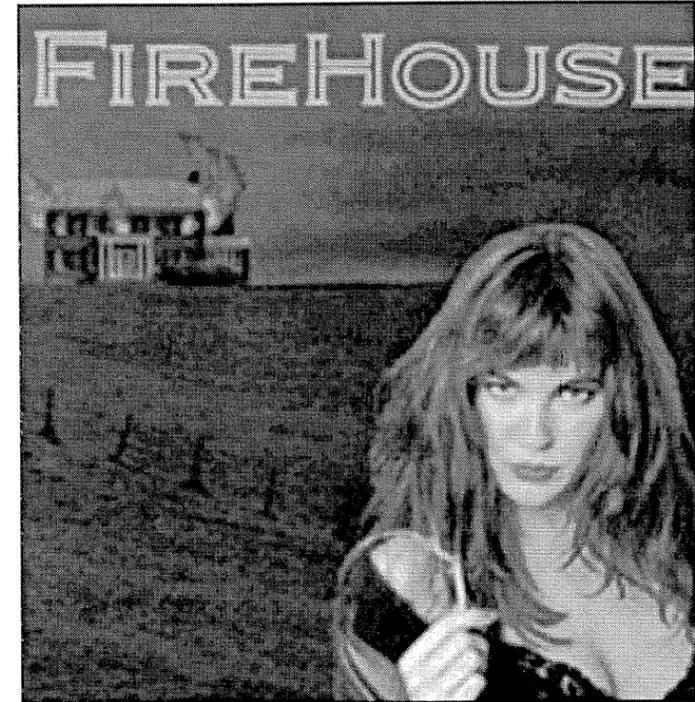
Querido pueblo, ahora que llega el verano conviene ir cargando la mochila-maleta-macuto con la correspondiente pila de CD's que nos ayude a combatir la avalancha de musiquillas basura, soniquetes de chiringuito y demás morralla cancionil de usar y tirar que se nos viene encima. Amigos, puede ser realmente duro pasar las próximas vacaciones sin una provisión de música de supervivencia que nos ayude a afrontar la cochambre sonora que nos asolará, a buen seguro, en playas, bares, discopafs y demás antros estivales que la decencia y el buen sentido me impiden siquiera nombrar.

No sé lo que hará el camarada **Iñaki** para sobrevivir en verano, pero yo lo tengo bien claro: nada como una buena colección de discos de hard rock cachondo y alegre para afrontar los calores y agobios veraniegos. ¿Hay algo mejor que la música de gente como **Warrant** o **David Lee Roth** para ir a la playa? ¿alguna opción más adecuada que *Erotic Suicide* para conducir en una noche de verano? ¿algo mejor que el primer disco de **Poison** para folgar en estas fechas? Bueno, seguro que hay alguien que prefiere agobiarse en pleno agosto escuchando a **Alice In Chains**, ¡¡pero ese no seré yo, amiguetes!!

Así que hoy os voy a recomendar el primer CD de

Firehouse, grupo de heavy FM americano formado en la costa este a finales de los 80. El grupo, compuesto por **CJ Snare** (voz), **Bill Leverty** (Guitarras), **Michael Foster** (batería) y **Perry Richardson** (bajo), fue descubierto por **Dana Strum**, bajista y productor de los exitosos y arrasadores *Slaughter*, en plena fiebre de heavy americano con grupos como **Mötley Crüe**, **Poison** o **White Lion** reventando estadios (¡ah! bueno, sí, también estaban **Guns N Roses**, ese entrañable grupo); eso era antes del *funk metal*, antes del *grunge*, antes de **Nirvana**, antes de que todo se fuera al carajo.

En fin... Dana Strum produjo la primera maqueta de **Firehouse**, que cayó en manos de la típica discográfica hambrienta de grupo revientalistas. Epic (o sea, Sony) lo tuvo claro porque **Firehouse** era el grupo perfecto: heavy americano muy estilizado, de estribillos pegadizos, canciones potentes pero inofensivas, un sonido pulcro y contundente, y las inevitables baladitas en el repertorio. **Firehouse** grabaron su primer disco bajo la batuta de **David Prater**, productor coleguilla de Strum famoso por su perfeccionismo, que supo dar un sonido contundente y



FIREHOUSE
"FIREHOUSE" (EPIC, 1990)

excepcionalmente nítido a las canciones del grupo.

El Cd, titulado **Firehouse** en un alarde de originalidad, presenta doce canciones. Todas son magníficas salvo una instrumental, algo aburrida, y la balada; no es que sea mala, pero es que las baladas heavys se me atragantan un poco. Prefiero las canciones contundentes, como *Rock On The Radio* que abre el disco después de una introducción sorprendente y que es el típico himno heavy americano. Luego van los singles: *Shake & Tumble*, muy pegadiza, que tuvo un moderado éxito. Sigue *Don't Treat Me Bad* una

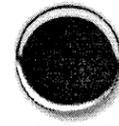
bonita canción de amor deliciosamente intrascendente que llegó al Top Ten en las listas americanas gracias a un estribillo que se te clava en el cerebro. *Oughta Be A Law* no fue single, supongo que porque era políticamente incorrecta, aunque es una de las mejores canciones del disco, muy potente y pegadiza. Sigue *Lover's Lane* la más heavy, con un **Michael Foster** que se sale a la batería con su peculiar estilo de doble bombo... La verdad es que es difícil quedarse con un sólo tema, **Firehouse** es uno de esos discos que se puede escuchar entero sin

ninguna dificultad.

Y ahora viene mi parte favorita de la historia: este disco fue un éxito asombroso, vendió millones de copias de un tirón, en un par de singles, y el grupo reinó feliz durante toda la temporada 1990-91. Fue tal el triunfo que **Firehouse** fue nominado como "mejor grupo revelación hard rock/metal" en los *American Music Awards...* y ganó. ¡¡¡Pero lo mejor de todo es que los otros dos grupos nominados eran **Nirvana** y **Alice In Chains**!!!!

Sólo queda decir que **Firehouse** sobrevivieron a la debacle grunge y se las han apañado para editar otros discos: *Hold Your Fire* (impresionante), *3* (más blandito que los dos primeros), *Good Acoustics* (el inevitable sinenchufe), *Category 5*, *Live!* y *O2*, editado hace unos meses. Curiosamente, a pesar de no estar de moda, **Firehouse** siguen vendiendo una cantidad de discos apabullante, lo que les hace reírse mucho de los critiquillos hipócritas, los enteraos y los esnobs.

Y eso es todo, aquí tenéis un gran disco, eso sí: queridos kornys, absteneos.



P R O G R A M A

DÍA 14. SÁBADO

- **A las 10 de la mañana**, en Cardenal Orbe, **EXHIBICIÓN DE PARTIDAS SIMULTÁNEAS DE AJEDREZ**, organizada por el Club de Ajedrez.
- **A las 11 de la mañana**, en el Centro Cívico "Miguel de Unamuno", el club de Judo organizará el **VII TORNEO DE JUDO SANTIAGOS 2001**.
- **A las 4 de la tarde**, en el Polideportivo Municipal, **I AEROBITHÓN** (Marathón de aerobic), organizado por el Instituto Municipal de Deportes.
- **A las 5 de la tarde**, en la Plaza San Pelayo, **CARRERA DE CINTAS**, organizada por el Ermuko Txirrindulari Elkarte. Los/as seleccionados/as participarán en la **IX CAZA INFANTIL DEL ZORRO**, que organiza el colectivo U.R.V.E.
- **A las 7,30 de la tarde**, **PASACALLES DE TXISTULARIS**, a cargo de los grupos Arkaitz, Gure Ametsa y Txindurri.
- **A las 8,30 de la noche**, en Cardenal Orbe, **EXHIBICIÓN DE DANZAS**, a cargo de los grupos Arkaitz, Gure Ametsa y Txindurri.

DÍA 15. DOMINGO

- **A las 10 de la mañana**, en la Plaza San Martín, el Club de Ajedrez organiza el **VII CAMPEONATO DE PARTIDAS RÁPIDAS DE AJEDREZ INTERPUEBLOS**.
- **A las 10 de la mañana**, se dará la salida, desde Cardenal Orbe, a la **VI MARCHA POPULAR DE MOUNTAIN-BIKE**, organizada por Urko-Mendiko txirrindulariak.
- **A las 6 de la tarde**, **CALLEJONEADA** y posterior **CONCIERTO**, en Cardenal Orbe, del grupo de mariachis "Real Santa Cecilia" de Netzahualcoyalt (México).
- **A las 10,15 de la noche**, en el Parque Marqués de Valdespina, **FESTIVAL DE BERTSOLARIS**, a cargo de Jon Unanue, Ainhoa Agirreazaldegi, Asier Otamendi, Sustrai Kolina, Fredi Paia y Nerea Elustondo.

DÍA 16. LUNES

- **A las 7 de la tarde**, comienzan los juegos de txarangas con los concursos de **SOKA-TIRA y PEPINOS**, organizados por la Comisión de Txarangas, en Cardenal Orbe.
- **A las 10'30 de la noche**, en Cardenal Orbe, **PROYECCIÓN DE LA PELÍCULA "Asterix eta Obelix"**, organizada por Euskal Birusa.

DÍA 17. MARTES

- **A las 7 de la tarde**, en Cardenal Orbe, pruebas de **PARAGUAS Y PECADO ORIGINAL**, organizadas por la Comisión de Txarangas.
- **A las 10'30 de la noche**, en el Parque marqués de Valdespina, **CONCIERTO** a cargo del músico y humorista Pepín Tre, que presentará su espectáculo "Verdades como puños".

DÍA 18. MIÉRCOLES

- **A las 7 de la tarde**, en Cardenal Orbe, continúan las pruebas de txarangas con los juegos de **TRIATLÓN Y CUBOS**.
- **A las 10,30 de la noche**, en el Parque Marqués de Valdespina, **CONCIERTO** a cargo de Morau y el cantautor cubano Raúl Torres, organizado por Komite Internazionalistak.

DÍA 19. JUEVES - DÍA DEL NIÑO/A

- **A las 10 de la mañana**, **PASACALLES CON CABEZUDOS**, desde Cardenal Orbe, amenizado por Txistularis.
- **De 10,30 de la mañana a 1,30 de la tarde**, en Cardenal Orbe, **TALLERES INFANTILES**, organizados por la Comisión de Txarangas, con la colaboración de Antxixiketan Taldea y Cruz Roja Juventud.
- **A las 4 de la tarde**, la Comisión de Txarangas, con la colaboración de Cruz Roja Juventud y Antxixiketan Taldea, organizará una serie de **JUEGOS** especiales para los/as niños/as, en Cardenal Orbe.
- **A las 5,30 de la tarde**, la comisión de Txarangas invitará a una gran **CHOCOLATADA** en Cardenal Orbe.
- **A las 6 de la tarde**, en el Polideportivo Municipal, comienza el **TORNEO 24 HORAS DE FUTBITO**, organizado por la Peña "Herri Muga".
- **A las 6 de la tarde**, **DISCOTECA INFANTIL**, en Cardenal Orbe.
- **A las 8 de la tarde**, se celebrará el **ESPECTÁCULO DE ANIMACIÓN INFANTIL "Galaxi"** a cargo de Hortzmuga Taldea, en Cardenal Orbe.
- **A las 10,30 de la noche**, en el Parque Marqués de Valdespina, **RECITAL DE MÚSICA Y POESÍA PATXANGA-PUNK** a cargo del grupo "Lengua de Trapo", organizado por Gazte Asanblada.

DÍA 20. VIERNES

- **A las 6 de la tarde**, en el Polideportivo Municipal, reanudación del **TORNEO 24 HORAS DE FUTBITO**.
- **A las 6 de la tarde**, en Cardenal Orbe, se reanudarán los juegos de txarangas con la final de **SOKA-TIRA**.
- **A las 10 de la noche**, comenzará en Cardenal Orbe el tradicional **CONCURSO DE PLAY-BACK**, organizado por la Comisión de Txarangas.

Tania Mora Orte

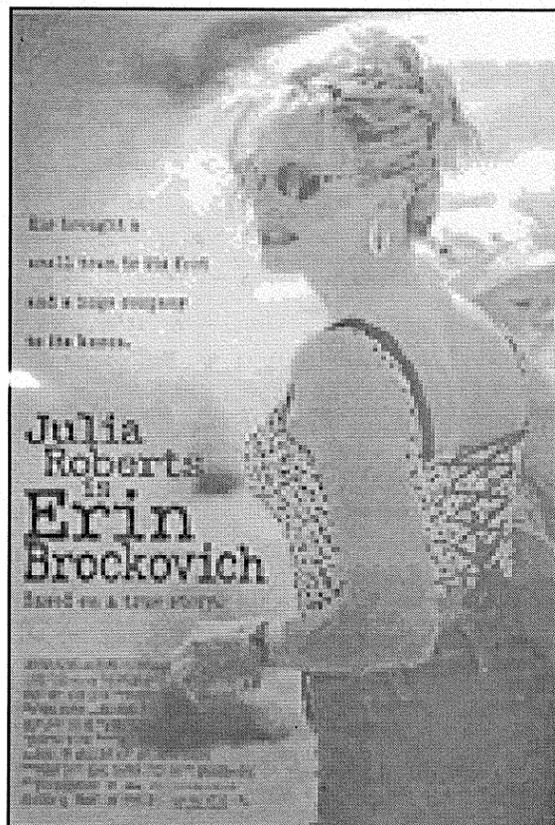
Director: Steven Soderbergh
Productor: Danny DeVito
Nacionalidad: Estados Unidos, 2000
Intérpretes: Julia Roberts, Albert Finney, Aaron Eckhart, Peter Coyote, Danny DeVito
Guión: Susannah Grant
Fotografía: Ed Lachman
Música: Thomas Newman

ERIN BROCKOVICH

Una mujer de rompe y rasga, que va a por todas a la hora de denunciar a una empresa contaminante, responsable de poner en peligro las vidas de toda una comunidad de vecinos, es la protagonista de esta amena película, basada en un personaje real: *Erin Brockovich*, encarnada con singular acierto por la nueva reina de Hollywood, **Julia Roberts**. La actriz es dirigida esta vez por el inspirado autor de *Sexo, mentiras y cintas de vídeo*, Steven Soderbergh, que resulta ser tan buen director de actores como excelente técnico. Filmada con pericia, fluidez y corrección, *Erin Brockovich* se inscribe de lleno en lo que ya constituye todo un género cinematográfico: la denuncia de poderosos consorcios industriales y gubernamentales norteamericanos, a los que desafían gentes humildes, hasta la victoria final. Ahora le ha tocado a Julia Roberts dar la talla con un personaje muy fuerte y emotivo, logrando una de sus mejores interpretaciones, sino la mejor.

Julia Roberts no ha dejado de sorprendernos con su innegable fulgor estelar, esa mezcla perfectamente proporcionada de belleza y luminosidad ante la cámara por un lado y talento como actriz por otro, en títulos como *Pretty Woman*, *Me gustan los líos*, *La boda de mi mejor amigo* o *Notting Hill*.

Quizás por esto sea hoy por hoy la estrella más solicitada del cine norteamericano, y su cotización alcanza ya la astronómica cifra de 20 millones de dólares por película. En *Erin Brockovich* actúa en un registro diferente al de otras ocasiones,



matizando con sensibilidad su interpretación y sacando superior partido a su indiscutible atractivo físico.

Erin Brockovich posee el mérito nada desdeñable de eludir los excesos grotescos de muchas películas similares y hace traspasar con eficiencia al espectador la tenue frontera que separa la realidad de la ficción, en un filme de denuncia como el presente.

Animaos a ver esta película. Es divertida y entretiene y puede haceros pasar un buen rato.

DÍA 21, SÁBADO

- **A las 9,15 de la mañana**, en el Polideportivo Municipal, continuarán los partidos correspondientes al **TORNEO 24 HORAS DE FUTBITO**.
- **A las 12 del mediodía**, en Cardenal Orbe, **EXPOSICIÓN DE INGENIOS SOLARES**, organizada por Gazte Asanblada.
- **A las 2 de la tarde**, **COMIDA POPULAR** elaborada con cocinas solares, organizada por Gazte Asanblada, en Cardenal Orbe.
- **A las 4 de la tarde**, en Cardenal Orbe, **FESTIVAL DE TIRO CON ARCO**, de libre participación, organizado por el Club de Tiro con arco "Beti-Ondo".
- **A las 5,30 de la tarde**, en el Polígono de Hanbre, **PRUEBA CICLISTA**, a nivel de Escuelas de ciclismo del Duranguesado, organizada por Ermuko Txirrindulari Elkartea.
- **A las 7,30 de la tarde**, **PASACALLES** a cargo del grupo de Dixie-jazz "Dixiekleta Jazz Band", organizado por Sosioux Kultur Band.
- **A las 11 de la noche**, en Cardenal Orbe, **CONCIERTO** a cargo de los grupos "Sexy Sadie" y "Sen".

DÍA 22, DOMINGO

- **A las 10 de la mañana**, en el Polideportivo Municipal, comienzo de la Fase Final del **TORNEO 24 HORAS DE FUTBITO**.
- **A las 10 de la mañana**, en la cancha polivalente de San Pelayo, **IV TROFEO "VILLA DE ERMUA" DE COCHES A RADIO CONTROL**, organizado por el Club Eztanda.
- **A las 10,30 de la mañana**, en el campo situado junto a la antigua escombrera, la Sociedad de Caza y Pesca "La Verdad" organiza la sesión de entrenamiento de **TIRO AL PLATO**, cuyo concurso se celebrará a partir de las 3 de la tarde.
- **A las 12,30 del mediodía**, **CONCIERTO** de la Banda Municipal "La Filarmónica" de Olivenza (Badajoz), en Cardenal Orbe, con motivo del intercambio cultural con este municipio.
- **A las 4 de la tarde**, en la bolera de San Pelayo, XX Memorial Tomás Fernández de **BOLO PALMA**, organizado por la Peña Bolística Montañesa.
- **A las 7 de la tarde**, en Cardenal Orbe, los Centros Culturales ofrecen una **EXHIBICIÓN DE DANZAS**, con la participación de del grupo de Coros y Danzas "La Encina" de Olivenza (Badajoz), Kalikratia de Grecia y Gure Ametsa de Ermua. Durante la exhibición, los propios Centros Culturales ofrecerán una **DEGUSTACIÓN DE PLATOS TÍPICOS REGIONALES**.

DÍA 23, LUNES

- **A las 4 de la tarde**, organizado por el Ermuko Txirrindulari Elkartea, **TORNEO EUSKALDUN DE CICLISMO** para categoría sub-23 nacional, con salida de la calle VI Centenario y llegada en Ongarai.
- **A las 6 de la tarde**, en el Frontón de Cardenal Orbe, Final del **CAMPEONATO LOCAL DE PALETA**, organizado por el Club de Paleta.
- **A las 10,30 de la noche**, en Cardenal Orbe, **CONCIERTO** a cargo del grupo "Radio Raheem", organizado por Sosioux Kultur Band.

DÍA 24, MARTES

- **A las 7 de la tarde**, en Cardenal Orbe, tendrá lugar la **PRESENTACIÓN DE TXARANGAS**, que contará con la animación de la Fanfarria de la Escuela de Música "Alboka", continuando con el tradicional **DESFILE** por diversas calles de la localidad.
- **A las 11 de la noche**, en Cardenal Orbe, **VERBENA** a cargo de la orquesta "Sorgiñe", hasta las 3 de la madrugada.
- **A las 11 de la noche**, en el Parque Marqués de Valdespina, **CONCIERTO ROCK** a cargo de la formación donostiarra "Grupo Salvaje" y una selección de grupos locales.

DÍA 25, MIÉRCOLES

- **De 5 a 7 de la mañana**, se celebrará la **GAUPASA** con la orquesta "Sorgiñe".
- **A las 7 de la mañana**, **PRUEBA DE BARRUS**, en el Frontón de Cardenal Orbe, organizado por Kaltxango AEK Euskaltegiko lkas Elkartea.
- **A las 7,30 de la mañana**, **DIANA** de txistularis a cargo del grupo Arkaitz.
- **A las 8 de la mañana**, **1ª SUELTA DE VAQUILLAS**, en la Plaza de Toros de Beti-Ondo.
- **A las 10 de la mañana**, **PASACALLES** con Trikitilaris de la Escuela de Música "Alboka".
- **A las 12 del mediodía**, en la Parroquia de Santiago Apóstol, **MISA** solemne en honor del Patrón.
- **A las 12'30 del mediodía**, exhibición de **DEPORTE RURAL** en Cardenal Orbe, que contará con las siguientes pruebas:
HARRIJASOTZAILES: Mikel Saralegi, Aimar, Pato I y Zelai-Luze.
AIZKOLARIS: Zelai II y Bihurri.
LEVANTAMIENTO DE FARDO: Fernando.
CORTE DE TRONCO EN ALTURA: Fausto Muguera
- **A las 4 de la tarde**, en la Bolera San Pelayo, Trofeo Santiagos 2001 de **BOLO PALMA**. Organizado por la Peña Bolística Montañesa.
- **A las 5 de la tarde**, en el Frontón Aritzemendi **PARTIDOS DE PELOTA A MANO DE CATEGORÍA PROFESIONAL:** Berraondo-Eulate contra Etxaniz II-Auxkin y Eugi-Imaz contra Goñi II-Lasa III. Organiza el Club de pelota.
- **A las 6 de la tarde**, **PASACALLES DE GIGANTES Y CABEZUDOS** acompañados por los/as txistularis del grupo Suharri.

- **A las 6 de la tarde**, en la plaza de toros de Beti-Ondo, **NOVILLADA**, con reses de la ganadería de D. Lorenzo Rodríguez (Salamanca) para los diestros "Chiquingui" y Luis Manuel Galistero. Organiza la Peña Taurina "Rui Bento Vasques".
- **A las 8 de la tarde**, en la Plaza Cardenal Orbe, **LARRAINDANTZA**, de libre participación.
- **A las 10,30 de la noche**, en la Plaza San Pelayo, tendrá lugar el **ESPECTÁCULO DE CALLE "Arde"**, a cargo del grupo "Alkimia 130".
- **A las 11 de la noche**, en Cardenal Orbe, **VERBENA** a cargo de la orquesta "Arenal".
- **A las 11 de la noche**, en el Parque Marqués de Valdespina, **CONCIERTO ROCK**, a cargo del grupo "Juanito Piquete" de Barcelona, y una selección de grupos locales.

DÍA 26, JUEVES

- **De 5 a 7 de la mañana**, en Cardenal Orbe, **FIESTA DJ** con los DJs George, M.Txo y Javi.
- **A las 7 de la mañana**, **PRUEBA DE BARRUS** en el Frontón de Cardenal Orbe.
- **A las 7,30 de la mañana**, **DIANA** de txistularis a cargo del grupo Txindurri.
- **A las 8 de la mañana**, **2ª SUELTA DE VAQUILLAS** en la Plaza de Toros de Beti-Ondo.
- **A las 10 de la mañana**, **PASACALLES** con trikitilaris de la Escuela de Música "Alboka".
- **A las 12 del mediodía**, en Cardenal Orbe, **HOMENAJE A LAS PERSONAS MAYORES** de la localidad, que contará con un **ALARDE DE DANZAS** a cargo del grupo Txindurri.
- **A las 1 de la tarde**, en Cardenal Orbe, **ENTREGA DE PREMIOS** de los diferentes concursos organizados por el Hogar del Pensionista.
- **A las 2 de la tarde**, en el Frontón Aritzemendi, **COMIDA POPULAR**, organizada por el Hogar del Pensionista para los/as socios/as.
- **A las 5 de la tarde**, **CONCIERTO DE BAILABLES** en Cardenal Orbe, a cargo de la Banda de Música de Eibar.
- **A las 7 de la tarde**, en el frontón de Cardenal Orbe, **PARTIDOS DE PELOTA A MANO:** García-Castillo contra Amantegi-Zubiarte y Antxia II-Aranburu contra Gallastegi-Antxia I.
- **A las 7 de la tarde**, **PASACALLES** de la Fanfarria "Irlutxa".
- **A las 8 de la tarde**, en Cardenal Orbe, **LARRAINDANTZA**.
- **A las 11 de la noche**, en Cardenal Orbe, **VERBENA** con la Orquesta "Preludio".
- **A las 11 de la noche**, en el Parque Marqués de Valdespina, **CONCIERTO DE ROCK**, con la participación del grupo "Kuro" de Cuenca y una selección de grupos locales.

DÍA 27, JUEVES - DÍA DE ZEZEN

- **De 5 a 7 de la mañana**, última **GAUPASA** en Cardenal Orbe, con la orquesta "Preludio".
- **A las 7 de la mañana**, **PRUEBA DE BARRUS**, en el frontón de Cardenal Orbe.
- **A las 7,30 de la mañana**, **DIANA** de txistularis a cargo del grupo Gure Ametsa.
- **A las 8 de la mañana**, última **SUELTA DE VAQUILLAS**, en la Plaza de Toros de Beti-Ondo.
- **A las 10 de la mañana**, **PASACALLES** con txikitilaris de la Escuela de Música "Alboka".
- **De 10 a 11,30 de la mañana**, en el Parque Marqués de Valdespina, tradicional reparto de arroz a los/as participantes en el concurso, a cargo de la Asociación de Comerciantes de Ermua, y sardinas, a cargo de la Asociación de Comerciantes de la Plaza del Mercado, en la primera planta de la propia plaza. A partir de ese momento, comenzará el **CONCURSO GASTRONÓMICO**, en las modalidades de paellas, tortillas, en la categoría de adultos/as, y paellas en categoría infantil, amenizado por **TRIKITILARIS** de la Escuela de Música "Alboka".
- **A las 11 de la mañana**, en la Plaza Pasialeku, organizado por el Hogar del Pensionista, **REPARTO DE SARDINAS** para las personas mayores.
- **A las 1 de la tarde**, **DEGUSTACIÓN** de los platos presentados a concurso, continuando con la tradicional **COMIDA POPULAR**.
- **A las 2 de la tarde**, **FALLO** del jurado y **ENTREGA DE PREMIOS**, en el parque Marqués de Valdespina.
- **A las 5 de la tarde**, **AURRESKU POPULAR** y **CONCURSO LOCAL DE JOTAS**, en Cardenal Orbe.
- **A las 6 de la tarde** en la plaza de toros de Beti Ondo, **ESPECTÁCULO CÓMICO TAURINO**, a cargo de "El chino torero y sus enanitos", organizado por la Peña Taurina "Rui Bento Vasques".
- **A las 7 de la tarde**, **PASACALLES** a cargo de la fanfarria de la Escuela de Música "Alboka".
- **A las 7 de la tarde**, en Cardenal Orbe, tendrá lugar la **ROMERÍA POPULAR** a cargo de la orquesta "Lotxo Taldea", que incluirá la **LARRAINDANTZA**.
- **A las 9,30 de la noche**, **ÚLTIMA VERBENA**, con la orquesta "Egan Berria", en Cardenal Orbe.
- **A las 11 de la noche**, **RECIBIMIENTO** de la fanfarria de la Escuela de Música "Alboka" en Cardenal Orbe.
- **A las 12 de la noche**, en el campo de fútbol de San Pelayo, **FUEGOS ARTIFICIALES** y pasacalles de vuelta a Cardenal Orbe, donde se cantará el **AGUR JAUNAK**, se enterrará la sardina y se disparará el chupinazo de despedida.
- **A las 12,30 de la noche**, continuará la **VERBENA** hasta las 3 de la madrugada.

HILAK 14, LARUNBATA

- **Goizeko 10etan**, Cardenal Orbe plazan, Ermuko Xake taldeak antolatutuako **ALDIBEREKO XAKE NEURKETAK** jokatu dira.
- **Goizeko 11etan**, Miguel de Unamuno Gizarte-zentruan, Judo Taldeak antolaturiko **“SANTIXAUAK 2001” VII. JUDO TXAPELKETA** jokatu da.
- **Arratsaldeko 4retan**, Udal Kiroldegian, Udal Kirol Erakundeak antolatutako **I. AEROBITHONA** (aerobic-eko maratokia) egingo da.
- **Arratsaldeko 5etan**, San Pelaioko plazan, Ermuko Txirrindulari Elkarteak antolatutako **ZINTA LASTERKETA** egingo da. Jokalarien artetik aukeraturik suertatzen direnak Ermuko Irratizaleen Elkarteak antolaturiko **UMEENTZAKO VIII. AZERI-EHIZA** proban ere parte hartu ahal izango dute.
- **Arratsaldeko 7,30etan**, **TXISTULARIEN KALEJIRA**, Arkaitz, Gure Ametsa eta Txindurri taldeekin.
- **Gaueko 8,30etan**, Cardenal Orbe plazan, Arkaitz, Gure Ametsa eta Txindurri taldeetako dantzariak **DANTZA ERAKUSTALDIA** eskeiniko dute.

HILAK 15, IGANDEA

- **Goizeko 10etan**, San Martin plazan, Xake taldeak antolaturiko **HERRI ARTEKO XAKE PARTIDA AZKARREN VII.** Lehiaketa jokatu da.

- **Goizeko 10etan**, Cardenal Orbe plazan irteera emango zaio Urko-mendiko txirrindularien elkarteak antolaturiko **MOUNTAIN-BIKEko VI. HERRI-MARTXARI.**
- **Arratsaldeko 6etan**, Mariatxien **KALEJIRA** herrian zehar eta, ondoren, **KONTZERTUA** plazan, “Real Santa Cecilia” taldearekin.
- **Gaueko 10,15etan**, Baldespinako Markesaren parkean, **BERTSO SAIOA** izango da. Saioan parte hartzaileak: Jon Unanue, Ainhoa Agirreazaldegí, Asier Otamendi, Sustrai Kolina, Fredi Paia eta Nerea Elustondo.

HILAK 16, ASTELEHENA

- **Arratsaldeko 7etan**, Cardenal Orben, **SOKA-TIRA** lehiaketak eta **ARTABURU** lasterketak Ermuko koadrilen batzordeak antolatzen dituen txarangen arteko jokoei hasiera emango diete.
- **Gaueko 10,30etan**, Cardenal Orbe plazan, “Asterix eta Obelix” filmea ... dia. Antolatzaileria: Euskal Birusa.

HILAK 17, ASTEARTEA

- **Arratsaldeko 7etan**, Cardenal Orbe plazan, txarangen arteko jokoak aurrera jarraituko dute. Oraingoan **ATERKI** eta **JATORRIZKO PEKATUAREN** jokoekin.
- **Gaueko 10,30etan**, Baldespinako markesaren parkean, **KONTZERTUA**. Pepin Trek, musikari eta humoristak, “Verdades como puños” izenburuko ikuskizuna aurkeztuko du.

HILAK 18, ASTEAZKENA

- **Arratsaldeko 7etan**, Cardenal Orbe plazan, koadrilen arteko norgehiagoak aurrera jarraituko du. Oraingoan, **TRIATLOI** eta **KUBOEN** jokoekin.
- **Gaueko 10,30etan**, Baldespinako Markesaren parkean, **KONTZERTUA** izango da, “Morau” eta “Raúl Torres” kantautore kubatarrarekin. Antolatzaileria: Komite Internazionalistak.

HILAK 19, OSTEGUNA - UMEAREN EGUNA

- **Goizeko 10etan**, Txindurri taldeko txistulariek herriko auzoetatik zehar **KALEJIRA** egingo dute **BURUHANDIEKIN.**
- **Goizeko 10,30etatik arratsaldeko ordu 1a eta erdiak arte**, plazan, Txarangen batzordeak, Gurutze Gorriak eta Aintxixiketan elkarteak antolatutako haurrentzako **LANTEGIAK** izango dira.
- **Arratsaldeko 4retan**, plazan, Txaranga, Gurutze Gorriak eta Aintxixiketan elkarteak antolatutako haurrentzako **JOKO BEREZIAK** izango dira.
- **Arratsaldeko 5,30etan**, Txarangen batzordeak **TXOKOLATE** jana izugarria emango du.
- **Arratsaldeko 6etan**, udal kiroldegian, Herri Mugak antolatu duen **24 ORDUKO FUTBITO TXAPELKETARI** hasiera emango zaio.
- **Arratsaldeko 6etan**, plazan, Haurrentzako **DISKOTEKA** egingo da.
- **Arratsaldeko 8etan**, plazan, Hortzuga taldeak **HAURRAK ANIMATZEKO** “Galaxi” **IKUSKIZUNA** ekarriko du.
- **Gaueko 10,30etan**, Baldespinako Markesaren parkean, “Lengua de trapo” taldearen eskutik **PATXANGA-PUNK MUSIKA ETA OLERKI EMANALDIA.** Antolatzaileria: Gazte Asanblada.

HILAK 20, OSTIRALA

- **Arratsaldeko 6etan**, Udal Kiroldegian, **24 ORDUKO FUTBITO TXAPELKETAk** aurrera jarraituko du.
- **Arratsaldeko 7etan**, Cardenal Orbe plazan, koadrilen arteko jokoei aurrera egingo dute, oraingo honetan **SOKA-TIRAko** finalarekin.
- **Gaueko 10etan, plazan**, ohikoa den eta Txarangen batzordeak antolatzen duen **PLAY-BACK** lehiaketa egingo da.

HILAK 21, LARUNBATA

- **Goizeko 9,15etan**, Udal Kiroldegian, **24 ORDUKO FUTBITO TXAPELKETAk** partiduek aurrera jarraituko dute.
- **Eguerdiko 12etan**, plazan, **EGUZKI ASMAKIZUNEN ERAKUSKETA.** Antolatzaileria: Gazte Asanblada.
- **Arratsaldeko ordu 2etan**, plazan, Eguzki asmakizunetan prestatutako janariekin **BAZKARI HERRIKOIA** egingo da. Antolatzaileria: Gazte Asanblada.
- **Arratsaldeko 4etan**, Cardenal Orbe plazan, Arku-tiroko elkarteak antolatuta, **ARKU-TIROKO JAIALDIA** egongo da. Parte hartzea libre izango da.
- **Arratsaldeko 7,30etan, KALEJIRA** egingo da, Dixieleta Jazz Band Taldearekin. Antolatzaileria: Sosisux Kultur Band.
- **Gaueko 11etan**, Cardenal Orbe plazan, “Sexy Sadie” eta “Sen” taldeek **KONTZERTUA** eskeiniko dute.

HILAK 22, IGANDEA

- **Goizeko 10etan**, Udal Kiroldegian, 24 orduko futbito txapelketako fase finalari hasiera emango zaio.
- **Goizeko 10etan**, San pelaioko jokaleku balioanitzean, Eztanda Klubak antolaturiko **IRRATIZ GIDATUTAKO IBILGAILUEN ERMUA HIRIKO IV. SARIA** jokatu da.
- **Goizeko 10,30etan**, zabortege zaharreko tiro-eremuan, “La Verdad” Ehiza eta Arrantza Elkarteak antolaturiko **PLATER-TIROko** entrenamendu saioa izango da, lehiaketari arratsaldeko 3retan hasiera emango zaiolarik.
- **Eguerdiko 12,30etan**, plazan, Olivenzak (Badajoz) “La Filarmónica” musika bandak **KONTZERTUA** emango du.
- **Arratsaldeko 4retan**, San Pelaioko bolatokian, “Peña Bolística Montañesa”k **TOMAS FERNANDEZEN OROIMENEZ** antolatzen duen bolo-palmako XX. proba jokatu da.
- **Arratsaldeko 6etan**, herriko zentru kulturek **DANTZA ERAKUSTALDIA** eskeiniko dute. Erakustaldian parte hartuko duten taldeek: Olivenzak (Badajoz) “La Encina”; Greziako “Kalikratia” eta Ermuko “Gure Ametsa”. Dantza erakustaldiaren ondoren, Kultur Zentruak beren jatorrizko lurraldeetako janari tipikoen **DASTAKETA** eskeiniko dute.

HILAK 23, ASTELEHENA

- **Arratsaldeko 4retan**, Ermuko Txirrindulari Elkarteak antolatuta, **TXIRRINDULARITZAKO EUSKAL TXAPELKETA** jokatu dute 23 urte baino gazteagoak diren txirrindulariek. Lasterketa VI. Centenario kaletik irtengo da eta Ongarain bukatuko.
- **Arratsaldeko 6etan**, plazako pilotalekuan, **PALETAKO HERRI TXAPELKETAKO** finala jokatu da.

HILAK 24, ASTEARTEA

- **Arratsaldeko 7etan**, plazan, “Alboka” Musika Eskolako fanfarriak alaituriko **TXARANGEN AURKEZPENA** izango da, ondoren ohikoa den kalejira herrian zehar egiteko.
- **Gaueko 11etan, plazan**, “Sorgiñe” Orkestrak **DANTZALDIA** girotuko du, goizaldeko 3ak arte.
- **Gaueko 11etan**, Valdespina parkean, **ROCK KONTZERTUA**, Donostiako “Grupo salvaje” taldearekin eta Ermuko beste hainbat taldearekin.

HILAK 25, ASTEAZKENA

- **Goizaldeko 5etatik 7etara bitartean**, “Sorgiñe” orkestrak **GAUPASA** girotuko du.
- **Goizeko 7etan**, Cardenal Orben, AEK Euskaltegiko Ikasleen Elkarteak antolaturiko **BARRUS** partidua jokatu dira.
- **Goizeko 7,30etan**, Arkaitz taldeko txistulariek **DIANA** joko dute.
- **Goizeko 8etan**, **BIGANTXAK** izango dira Beti-Ondoko zezen-plazan.
- **Goizeko 10etan**, **KALEJIRA** izango da, “Alboka” Musika Eskolako trikitilariarekin.
- **Eguerdiko 12etan**, S. Apostoluaren elizan, herriko patroia omenez **MEZA** egongo da.
- **Eguerdiko 12,30etan**, Cardenal Orben, **HERRI-KIROL** ikuskizuna izango da. Probak eta partehartzaileak honako hauek dira:
HARRIJASOTZAILEAK: Mikel Saralegi, Aimar, Pato I eta Zelai-luze.
HAIZKOLARIAK: Zelai II eta Bihurri.
FARDOAREN JASOTZEA: Fernando.
ENBOR-MOZKETA AIREAN: Fausto Mugerza
- **Arratsaldeko 4retan**, San Pelaioko bolatokian, Peña “Bolística Montañesa”k antolaturiko bolo palmako **“SANTIXAUAK 2001” Saria** jokatu da.
- **Arratsaldeko 5etan**, Aritzmendi pilotalekuan, Pilota Elkarteak antolatutako **PROFESIONALEN ARTEKO ESKUPILOTAKO PARTIDUAK:** Berraondo-Eulate bikotea Etxaniz-Auxkinen aurka, eta Eugi-Imaz bikotea Goni II-Lasa III.aren aurka jokatu dute.

- **Arratsaldeko 6etan**, Suharri taldeko txistulariek **KALEJIRA**n irtengo dira **ERRALDOI ETA BURUHANDIEKIN**.
- **Arratsaldeko 6etan**, Beti-ondoko zezen-plazan, "Rui Bento Vasques" Penak antolaturiko **ZEZENKETA** izango da. Parte hartuko duten toreroek: "Chiquingui" eta Luis Miguel Galistero. Zezenak Salamancako Lorenzo Rodríguez-enak dira.
- **Arratsaldeko 8etan**, plazan, **LARRAINDANTZA** izango da. Parte hartzea libre da.
- **Gaueko 11etan**, San Pelaioko parkean, **KALE-IKUSKIZUNA**, "Alkimia 130" taldeak "Arde" antzezlanaren aurkeztuko du.
- **Gaueko 11etan**, plazan, "Arenal" Orkestrak **DANTZALDIA** girotuko du.
- **Gaueko 11etan**, Baldespinako Markesaren parkean, **ROCK KONTZERTUA** izango da, Cuencako "Cuero" eta Ermuko beste hainbat talderekin.

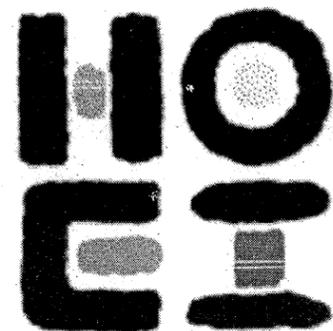
HILAK 26, OSTEGUNA

- **Goizaldeko 5etatik 7ak arte**, DJen **JAIALDIA** egongo da. DJ partehartzaileak: George, M. Txo eta Javi.
- **Goizeko 7etan**, plazako pilotalekuan **BARRUS** partiduak jokatu dira.
- **Goizeko 7,30etan**, Txindurri taldeko txistulariek **DIANA** joko dute.
- **Goizeko 8etan**, **BIGANTXAK** izango dira Beti-Ondoko zezen-plazan.
- **Goizeko 10etan**, Alboka Musika eskolako trikitilariak herrian zehar **KALEJIRA** egingo dute.
- **Eguerdiko 12etan**, Cardenal Orbe plazan, herriko nagusiei omenaldia eskeiniko zaie. Txindurri taldeak **DANTZA ERAKUSTALDIA** emango du.
- **Arratsaldeko ordu 1ean**, plazan, Nagusien Egoitzak **SARIAK** banatuko dizkie antolatutako lehiaketetako garaileei.
- **Arratsaldeko ordu 2etan**, Aritzemendi pilotalekuan, Nagusien Egoitzak antolaturiko aitona/amona bazkideentzat **HERRI-BAZKARIA** izango da.
- **Arratsaldeko 4retan**, San Pelaio plazan, Eibarko Udal Bandak **KONTZERTUA** emango du.
- **Arratsaldeko 7etan**, plazako pilotalekuan, **ESKUPILOTAKO PARTIDUAK** jokatu dira. García-Castillo bikotea Amantegi-Zubiateren aurka eta Antxia II.a-Aranburu bikotea Gallastegi-Antxia I.aren kontra jokatu dute.
- **Arratsaldeko 7etan**, Irulitxa fanfarriak **KALEJIRA** egingo du.
- **Arratsaldeko 8etan**, plazan, **LARRAINDANTZA** izango da.
- **Gaueko 11etan**, plazan **DANTZALDIA** izango da, "Preludio" orkestrarekin.
- **Gaueko 11etan**, Valdespinako Markesaren parkean, **ROCK KONTZERTUA** izango da, Bartzelonako "Juanito piquete" eta Ermuko beste hainbat talderekin.

HILAK 27, ASTEARTEA. - ZEZEN EGUNA

- **Goizaldeko 5etatik 7ak arte**, "Preludio" orkestrak azken **GAUPASA** alaituko du.
- **Goizeko 7etan**, plazako pilotalekuan, azken **BARRUS** partiduak jokatu dira.
- **Goizeko 7,30etan**, Gure Ametsa taldeko txistulariek **DIANA** joko dute.
- **Goizeko 8etan**, Beti-ondoko zezen-plazan, **BIGANTZAK** izango dira.
- **Goizeko 10etan**, Alboka Musika Eskolako trikitilariak **KALEJIRAN** irtengo dira.
- **Goizeko 10etatik 11,30etara**, Ermuko Merkatarik Elkartek arroza banatuko du Baldespinako Markesaren parkean eta Merkatu Plazako Merkatarik Elkartek sardinak banatuko ditu merkaturiko lehen solairuan, hurrenez hurren. Ondoren, paella, tortilla eta postreen **GASTRONOMIA LEHIAKETA**ri hasiera emango zaio. Lehiaketa bi kategoriatan izango ditu: nagusiak eta gazteak. Sukaldaritza lanak "Alboka" Musika Eskolako **TRIKITILARIEN** musikaz alaituko dira.
- **Goizeko 11etan**, Balerioko plazan, Nagusien Etxeak antolatu duen **SARDINA BANAKETA** aitona/amontentzat.
- **Arratsaldeko ordu 1ean**, lehiaketara aurkeztu diren janariak **DASTATUKO** dira, eta ondoren ohiko **BAZKARI HERRIKOIA**ri hasiera emango zaio.
- **Arratsaldeko ordu 2etan**, epaimahaikoen lehiaketako **IRABAZLEAK** ezagutaraziko eta **SARIAK** banatuko dituzte.
- **Arratsaldeko 5etan**, plazan, **HERRI-AURRESKUA** dantzatu eta **JOTA LEHIAKETA HERRIKOIA** ospatu dira.
- **Arratsaldeko 6etan**, Beti-ondoko zezen-plazan, txarangentzako **TXARLOTADA** herrikoia izango da. Partehartzaileak: "El chino torero y sus enanitos".
- **Arratsaldeko 7etan**, "Alboka" Musika Eskolako fanfarriak **KALEJIRA** egingo du.
- **Arratsaldeko 7etan**, Cardenal Orbe plazan, "**LOTXO**" taldearekin **ERROMERIA** eta **LARRAINDANTZA** izango dira.
- **Gaueko 9,30etan, plazan**, "Egan Berria" taldeak azken **DANTZALDIA** girotuko du.
- **Gaueko 11etan**, "Alboka" Musika Eskolako fanfarriak **ONGI ETORRIA** emango zaio.
- **Gaueko 12etan**, San Pelaioko futbol-zelaian, **SUZIRIAK** izango dira. Ondoren txarangen kalejira Cardenal Orbe plazara itzuliko da, **AGUR JAUNA** abesteko eta azken txupinazoa bertan botatzeko, jaiei **AGURRA EMANEZ**.
- **Gaueko 12,30etan, DANTZALDIAK** aurrera jarraituko du, goizaldeko 3ak arte.

**EIBARKO
HIZKUNTZA
ESKOLA
OFIZIALA**



**ESCUELA
OFICIAL
DE IDIOMAS
DE EIBAR**

(Titulu ofizialak)

Euskara*

Frantsesa

Ingelesa

Klaseak goizez eta arratsaldez

Hizkuntzak ikasteko erarik merkeena

Jardiñeta, 3 • 20600 EIBAR

Tel. 943 20 06 18 / 48

E-mail: eoieibar@euskalnet.net

Faxa: 943 20 06 78

Web-orria: www.euskalnet.net/eoieibar

*EGA eta Administrazio hizkuntz eskakizunekin konbalidatua

**CONCURSO DE FOTOGRAFIA
"TORRETA ETXEA - VACACIONES 2000"**
Bases del concurso

- Pueden participar todas aquellas personas nacidas entre el 30 de septiembre de 1971 y el 30 de septiembre de 1986, ambas inclusive.
- Para concursar debe entregarse una fotografía en papel a tamaño 24x30 cm. tomada en el transcurso de un viaje a cualquier lugar del mundo.
- En el dorso de la fotografía deben figurar claramente el título, el lugar y la fecha en que ha sido tomada la imagen. También debe constar el nombre y apellidos del/a autor/a, dirección completa y teléfono de contacto.
- Las fotografías deberán entregarse en sobre cerrado en el que sólo deberán figurar la inscripción: "CONCURSO DE FOTOGRAFIA TORRETA ETXEA-VACACIONES 2001". Este sobre deberá entregarse en TORRETA ETXEA antes del 16 de octubre de 2001, inclusive.
- Pueden concursar varias fotografías de un/a mismo/a autor/a, a condición de que cada una de ellas sea entregada en sobres separados.
- El concurso se fallará el día 23 de octubre de 2001. Las fotos ganadoras se seleccionarán por su creatividad y su calidad fotográfica por un jurado designado al efecto.
- Las fotografías no serán devueltas, ni se mantendrá correspondencia sobre ellas. Deben entregarse solamente copias u originales obtenidos a partir de los negativos originales.
- TORRETA ETXEA se reserva la posibilidad de llevar a cabo exposiciones con las fotografías concursantes o de publicarlas por los medios que estime convenientes.
- Se entregarán 3 premios:

1er premio:	30.000 pts.
2º premio:	15.000 pts.
3er premio:	7.000 pts.
- Estos premios podrán ser declarados desiertos si el jurado lo considera oportuno.
- La participación en el concurso implica la aceptación de estas bases.

**ARGAZKI LEHIAKETA
"TORRETA ETXEA - 2000ko OPORRAK"**
Lehiaketaren oinarriak

- 1971ko irailaren 30etik 1986eko irailaren 30era bitartean jaiotako guztiek parte hartu ahal izango dute.
- Lehiaketan parte hartzeko munduan zehar eginiko edozein bidaiatan ateratako argazkia paperean aurkeztu behar da 24X30 zm-tako neurrian.
- Argazkiaren atzekaldean eta modu argian titulua, lekua eta berori hartu zen eguna idatziko dira, eta argazki egilearen izen-abizenak, helbidea eta telefonoa baita ere.
- Argazkiak kartazal itxian aurkeztuko dira. Kartazalak ARGAZKI LEHIAKETA: "TORRETA ETXEA-2001eko OPORRAK" esaldia idatzita izango du. Argazkiak TORRETA ETXEA-n aurkeztu behar dira 2001eko urriaren 16a baino lehen, hori barne.
- Partehartzaile bakoitzak argazki bat baino gehiago aurkeztu ahal izango ditu, beti ere argazki bakoitza bere kartazalean eta aurreko atalean adierazitako moduan.
- Lehiaketaren irabazleak nortzuk diren 2001eko urriaren 23an erabakiko dute epaimahaikoen. Lehiaketarako beren berez eratu den epaimahaiki bere erabakia hartuko du lanek duten sormena eta kalitatea kontutan harturik.
- Ez da argazkirik itzuliko ez eta autoreen daturik emango. Argazkiak originalak edo negatibo originaletik egindako kopiak izango dira.
- TORRETA ETXEAk lehiaketara aurkeztu diren argazkiekin erakusketak egiteko edo argazkiok argitaratzeko aukera izango du.
- 3 sari emango dira:

Irabazleari	30.000 pta.
2. aukeratukoari	15.000 pta.
3. aukeratukoari	7.000 pta.
- Epaimahaikoen sariak eman gabe eta lehiaketa hutsik uzteko eskubidea izango dute.
- Lehiaketa honetan parte hartzeak berori arautzen duten oinarriak onartzea dakar.